

Battleship Bismarck

During the Second World War the battleships "Bismarck" and "Tirpitz" were the largest units and the pride of the German Navy. The ship left the slipway of the Blohm & Voss Shipyard in Hamburg after a construction period of 2 years and 7 months. This was followed by the fitting out with weapons and equipment and construction of the superstructure by between 5000 and 6000 shipyard workers in 2 shifts. Introduced to service on 24 August 1940, construction costs for the then largest battleship in the World amounted to 196.8 Million Reichsmark. With a length of 251 meters and beam of 36 meters "Bismarck" achieved a maximum speed of 30.1 knots (55.7 km/h) on the high seas. The Marine Construction Department already began toying with the initial ideas and designs for a „full-blown“ battleship in 1932. In the spring of 1934 an armament of eight 33cm guns, twelve 15cm guns and sixteen 10.5cm flak guns in twin turrets and a class displacement of 35.000 tons was demanded for the projected „Battleship F“. On 16 March 1935 Adolf Hitler cancelled the Treaty of Versailles. This led to the Anglo-German Naval Treaty of 18 June 1935 which allowed Germany to build large fighting vessels up to a combined maximum displacement of 184,000 tons. The London Agreement of 1930 limited the displacement of large fighting ships internationally to 35,000 tons. In January 1935, the Commander-in-Chief of the German Navy, Admiral of the Fleet Raeder quietly accepted that this tonnage limit would be exceeded, so that the requirements of armour plating, speed and armament could be achieved. The only limit imposed was that of the largest lock chamber on the Kiel Canal with a length of 250 meters, a width of 40 meters and a depth of 10 meters. In May 1935 it was decided to fit 38cm Guns. Officially declared at 35,000 tons, the class displacement on the keel of the new ship laid on 1 July 1936 reached a total of 42,343 tons. The hull was constructed using longitudinal former system developed by the German Navy. Most of the lower hull was laid out as a water and oil tight double hull to protect against mine damage. The hull was sub-divided into 18 watertight compartments by transverse bulkheads. The longitudinal sections and bulkheads constructed of high tensile steel "St 52" produced a weight saving construction whilst retaining all rigidity requirements. The complete hull including all armour and armour plating of the main deck were electronically welded for the first time. Only the torpedo bulkheads running parallel to the hull side walls were constructed of Krupp Armour "Wotan Soft" overlapped and riveted. The main-deck, armour-deck, bow and stern were constructed with "Wotan Hard". The armour of the Command Bridge, the hull-sides (waist-armour), the citadel, gun turrets and all gun-shields of the mid-ships artillery was built using „Krupp Cemented“ armour plating. Altogether 17,450 tons of steel were used for armour-plating. The front wall-thickness of a 38cm gun turret was for instance 360mm. The complete upper-deck was constructed of 75mm thick Mahogany planking.

As well as a multitude of optical distance measuring bases for acquiring air and sea targets, three new and very secret wireless locating units with removable „Mattress“ antennae arrived on the foremast and the forward and aft command bridges. The wireless locating units permitted target tracking in conditions of poor visibility up to a range of 25km by day and night.

After a test and training phase in the Baltic Sea delayed only by a dockyard visit in Hamburg, the „Bismarck“ left Gotenhafen on 19 Mai 1941 for operation „Rhine Training“. On 21 May together with the heavy cruiser "Prinz Eugen" the battleship arrived in Grimstadfjord near Bergen (Norway), for the start of the operation to break out into the Atlantic Ocean on 22 May. The combat group were to conduct a war of attrition against Great Britain in the north and central Atlantic. Admiral of the Fleet Günter Lütjens and a further 75 personnel of the Fleet Command Staff accompanied the ships crew and their Captain Ernst Lindemann. A Boarding Party, as well as observers, journalists and photographers from the Ministry of Propaganda were also on board.

On the evening of 23 May the formation were sighted by the heavy cruisers "Norfolk" and "Suffolk". Further units of the British Home Fleet then took up the chase. On 24 May 1941 in a naval battle with the "Hood" and the "Prince of Wales" at the limit of the pack-ice near Greenland, "Bismarck" with the 5th salvo of her 38cm guns sank the British battle-cruiser „Hood“ with a direct hit in the magazine. Of 1418 men on board the "Hood" only 3 lived through the explosion of this "unsinkable" ship. The damaged "Prince of Wales" broke off the engagement. The „Prinz Eugen“ was not hit. The „Bismarck“ received three hits, one of which was in the bow allowing water into the ship and causing an oil bunker to leak. Although the British ships and aircraft sometimes lost sight of the „Bismarck“ after she split away from the „Prinz Eugen“ the ship was located and attacked on the evening of 26 May by „Swordfish“ carrier-aircraft from the „Ark Royal“. An aerial torpedo thereby damaged the stern and the steering unit.

In a subsequent engagement at 0847hrs on the morning of 27 May 1941 the now un-maneuvrable battleship was attacked by the battleships "King

Battleship Bismarck

George V" and "Rodney". After 50 minutes - during which time the last turret „Ceasar“ and therewith the complete heavy artillery were destroyed - the „Bismarck“ came under fire from four fighting ships. Around 1010hrs the "Bismarck" ceased firing. The enemy ships stopped the artillery fight five minutes later. On the "Bismarck" the order to scuttle the ship was given. At around 1030hrs the Dorsetshire approached the "Bismarck" and fired 3 torpedoes at the heavily damaged but still floating battleship. The "Bismarck" sank a short time later. Of 2,092 persons on board only 115 survived.

Technical Data:

Construction/Maximum Displacement: 45,950.5 t/50,955.7 t

Overall Length/Length at the Waterline: 251 m/241.6 m

Width: 36 m

Construction/Maximum Draught: 8.7 m/10.2 m bow, 8.71 m Stern

Propulsion: 3 High Pressure Steam Turbine Units,

12 Boilers in 3 Groups

Total Power: 150,170 Shaft-Horsepower

Propellers: 3 each of 4.70 m diameter

Maximum Speed/Cruising speed: 30.1 knots / 19 knots

Range: 8,100 Nm at 19 knots

Maximum Fuel Supply: 8,920.5 t

Heavy Artillery: 8 x 38 cm L/47 C/34 in 4 Twin Turrets

Total 840-960 Rounds

Medium Artillery: 12 x 15 cm L/55 L/28 in 6 Twin Turrets C/34/1800 Rounds

Anti-Air: 16 x 10.5 cm L/65 C/33 in 8 Twin Mounts C/33

16 x 3.7 cm L/83 C/30 in 8 Twin Mounts/32.000 Rounds

12 x 2 cm C/30 in Single Mounts

2 x 2 cm Quad-flak

Aiming Units: Three Distance-Measuring Units, one 7.5m Base

Unit on the Battle Bridge, two 10m Units

Wireless Measuring Equipment: 2 Wireless Locating Units,

1 Wireless Surveillance Units
(Its availability is not confirmed)

Utility and Lifeboats: 16

Aircraft: 4 x Arado Ar 196, Launched from Twin-Catapults

Form hergestellt und im Eigentum von Revell GmbH & Co. KG. Widerrechtliche Nachahmungen werden gerichtlich verfolgt.
Ce produit est propriété de la société Revell GmbH & Co. KG. Toute utilisation ou duplication frauduleuse fera l'objet de poursuites en justice.

Modelado y en propiedad de Revell GmbH & Co. KG. Imitaciones ilícitas serán perseguidas por la ley.

Forma prodotta dalla Revell GmbH & Co. KG. e di proprietà della stessa impresa, la quale procederà legalmente contro ogni imitazione abusiva.

Modell an Revell GmbH & Co. KG. valmistama ja omandusena. Lõhtrõõnna kopolimittin tullaan puuttamaan oikeudellisiin toimiin.

Design utviklet av og eies av Revell GmbH & Co. KG. Etterligning uten tillatelse blir gjenstand for rettslig forfølgelse.

Proizvođač i prava vlasništvo firme Revell GmbH & Co. KG. Nelojalna podobičenja jest zabranjena pod odgovornošću izdatelstva.

Model, Revell GmbH & Co. KG. firmasının mülkiyeti altında imal edilmiştir. Kanuna aykırı taklitler mahkemeye takip edilecektir.

A forma előállítását és a tulajdonjog bíróságra Revell GmbH & Co. KG. A jogellenes utazásokat és hamisítványokat bírósággal üldöztik.

Mould manufactured by and property of Revell GmbH & Co. KG. Illegal imitations are subject to prosecution.

Vorm vervaardigd door en eigendom von Revell GmbH & Co. KG. Onrechtmatige nabootsingen worden gerechtelijk vervolgd.

Formas produzidas e de propriedade da Revell GmbH & Co. KG. Cópias não autorizadas serão processadas juridicamente Como determinado na lei.

Modellen tillverkad av och tillhör Revell GmbH & Co. KG. All kopiering beivras enligt lagen om upphovsrätt.

Formen er fremstillet af Revell GmbH & Co. KG. som også har ejendomsret. Lovstridige efterligninger sagsøges.

Модель изготовлена и является собственностью фирмы Revell GmbH & Co. KG. Противовозбуждения подделки преследуют иются в судебном порядке.

Η μορφή κατασκευαστηκε και περιηλθε ιδιοκτησια της Revell GmbH & Co. KG. Οι παραποιες μιμησεις θα καταδικασονται δικαστικως.

Tvár byl vyvířen firmou Revell GmbH & Co. KG. a je jejím vlastním. Průl nezákonným napodobením se bude postupovat soudní cestou.

Forma je proizvedene in je vlasništvo Revell GmbH & Co. KG. Neovlađene kopije bodo pravno kaznjene.

Vor dem Zusammensetzen gut durchlesen!

Read before you start!

D: Achtung: Jedes Teil ist nummeriert (1). Reihenfolge der Montageschritte beachten. Benötigte Werkzeuge: Messer und Feile zum Entfernen und Entgraten der Teile (2) Gummiband, Klebeband und Wäscheklammer zum Zusammenhalten der geklebten Einzelteile (3). Plastikteile in einer milden Waschlösung reinigen und an der Luft trocknen, damit der Farbanstrich und die Abziehbilder besser haften. Vor dem Ankleben prüfen ob Teile passen, Klebstoff sparsam auftragen Chrom und Farbe an den Klebeflächen entfernen. Kleine Teile anstreichen, bevor sie vom Rahmen entfernt werden (4) (5). Farben gut durchtrocknen lassen, erst dann den Zusammenbau fortsetzen. Jedes Abziehbildmotiv einzeln ausschneiden und ca. 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen. Das Motiv an der bezeichneten Stelle vom Papier abschieben und mit Löschpapier andrücken.

NL: OPGEELET: Voor de montage eerst goed de handleiding lezen. Elk onderdeel is genummerd (1). Let op de montagevolgorde. Benodigd gereedschap: mes en vijl voor het afnemen van de onderdelen (2); elastiek, plakband en waschklamp voor het bij elkaar houden van de gelijmdede onderdelen (3). Plastic onderdelen met een zacht afwasmiddel reinigen en vanzelf laten drogen, zodat de verf en de decals beter hechten. Controleer voor het lijmen of de onderdelen passen; lijm dan sparsam opbrengen. Chrom en verf van de lijmlakken verwijderen. Kleine onderdelen verven voordat ze van het raam worden verwijderd (4) (5). Verf goed laten drogen, dan pas verdergaan met de montage. Elke detail afzonderlijk uitsnijden en ca. 20 sec. in warm water dopen. De decal op de aangegeven plaats van het papier schuiven en met vloeipapier aandrukken.

GB: ATTENTION: Read the instructions thoroughly prior to assembly. Each component is numbered (1). Adhere to specified sequence of assembly. Tools required: knife and file for removal of components from frame (2); rubber band, adhesive tape and clothes pegs for clamping components together after applying adhesive (3). Clean plastic components in a mild detergent solution and allow to air-dry so that paint and transfers adhere better. Prior to applying adhesive, check to see whether the components fit together; apply adhesive sparingly. Remove chrome and paint from the contact surfaces. Paint small components before removing them from the frame (4) (5). Allow paint to dry well, and only then continue to assemble. Cut out each transfer individually and immerse in warm water for approx. 20 seconds. Slide transfer off paper and into designated position, then press on with blotting paper.

F: ATTENTION : lisez bien la notice de montage avant de commencer. Chaque pièce est numérotée (1). Respectez l'ordre des opérations. Outils nécessaires : couteau et lime pour ébarber les pièces (2); élastiques, ruban adhésif et pinces à linge pour maintenir les pièces collées (3). Nettoyez les pièces en matière plastique dans une solution douce de produit de lavage et laissez-les sécher à l'air afin que la peinture et les décalcomanies tiennent mieux. Avant de mettre la colle, vérifiez si les pièces s'adaptent bien les unes aux autres; mettez peu de colle. Enlevez le chrome et la peinture des surfaces de collage. Peignez les petites pièces avant de les détacher de la grappe (4)(5). Laissez bien sécher la peinture avant de poursuivre l'assemblage. Découpez chaque décalcomanie séparément et plongez-la dans de l'eau chaude pendant 20 secondes environ. A l'endroit marqué, faites glisser le motif pour le séparer du papier et pressez-le sur l'emplacement avec du papier buvard.

E: ¡Atención! Antes de comenzar con el ensamblaje, leer detenidamente las instrucciones. Cada pieza va numerada (1). Téngase en cuenta el orden de operaciones del ensamblaje. Herramientas necesarias: Cuchilla y lima para desbarbar las piezas (2). Cintas de goma, cinta adhesiva y pinzas de ropa para sujetar las piezas pegadas (3). Lavar las piezas de plástico en una solución de detergente suave y dejar que se sequen al aire para mejorar así la adhesión de la pintura y de las calcomanías. Antes de aplicar el pegamento comprobar si las piezas quedan correctamente adaptadas. Aplicar el pegamento sin excederse. Alejar de las superficies de pegado el cromado y la pintura. Pintar las piezas pequeñas antes de desprenderlas de su sujeción (4) (5). Antes de proseguir con el ensamblaje, dejar que se sequen bien la pintura. Recortar las calcomanías una por una y sumergirlas durante unos 20 segundos en agua caliente. Deslizar del papel la calcomanía en el lugar adecuado y apretarla colocando encima de ella papel secante.

I: ATTENZIONE: Prima dell'assemblaggio leggere attentamente le istruzioni di montaggio. Ogni pezzo è numerato (1). Tener presente la attenzione delle fasi di assemblaggio. Attrezzi necessari: coltello e lima per togliere la sbavatura dai pezzi (2), nastro adesivo e mollette da bucato per tenere insieme i pezzi singoli dopo averli incollati (3). Lavare i particolari in plastica con un detergente delicato e lasciarli asciugare all'aria, per una migliore adesione dello strato di colore e della figura decalcolabile. Prima di incollare, verificare che i pezzi si abbinino bene tra di loro; applicare il collante con parsimonia. Togliere cromo e colore dalle superfici da incollare. Dipingere i piccoli accessori sul supporto prima di rimuoverli (4) (5). Far seccare bene la vernice prima di proseguire con l'assemblaggio. Ritagliare singolarmente ogni figura ed immergerla in acqua tiepida per 20 secondi circa. Applicare il motivo nella posizione segnata e tamponarlo con carta assorbente.

S: OBS: Läs instruktionserna noga igenom innan du sätter modellerna samman. Vardera detalj är numrerad (1). V g beakta följden i sammansättningssteget. Verktyg, som du kommer att behöva : kniv och fil för att skrapa detaljerna rena (2), gummiringar, tejp och klädnyppor för att hålla samman de limmade detaljerna (3). Rengör plastdelarna i en mild tvättmedelslösning och torka dem i luften för att lack och dekaler skall hålla bättre. Kolla, om detaljerna passar ihop innan du klistrar dem och använd limmet sparsamt. Avvägsna krom och lack från ytorna, som kommer att limmas ihop. Måla de små detaljerna innan du avvägsnar dem från ramen (4) (5). Låt lacket riktigt torka igenom innan du fortsätter med sammansättningen. Skär av varje dekalmotiv enskilt och doppa det i varmt vatten i ca 20 sekunder. Flytta motivet bort från papperet genom att trycka vid det angivna stället och tryck fast med lskpapper.

DK: BEMÆRK: Inden sammansætningen begynder, skal byggevejledningen læses godt igennem. Hver del er nummereret (1). Rækkefølgen af monteringstrinene skal overholdes. Nødvendigt værktøj: Kniv og fil til afgratning af delene (2); gummibånd, tape og tøjklammer til at holde de klæbede (3) enkeltdele sammen. Plastdelene renses i en mild sæbeopløsning og lufttørres så malingen og overføringsbillederne bedre kan hæfte. Inden påføres kan kontrolleres om delene passer; limen påføres sparsomt. Krom og farve fjernes fra klæbefladerne. De små dele males inden de fjernes fra rammen (4) (5). Lad farven tørre godt inden sammensætningen fortsættes. Overføringsbilledernes motiver skæres ud enkeltvis og dyppes ca. 20 sek. i varmt vand. Skub motivet fra papiret og tryk det fast med trokappir.

GR: ΠΡΟΣΟΧΗ: Πριν τη συναρμολόγηση, διαβάστε καλά τις οδηγίες. Κάθε εξάρτημα είναι αριθμημένο (1). Προσέξτε τη σειρά "των βημάτων" συναρμολόγησης. Απαιτούμενα εργαλεία: μαχαίρι και λίμα για τη λείανση των εξαρτημάτων (2), λαστιχένια ταινία, κολλητική ταινία και μονταλάκια για τη συγκράτηση των κολλημένων μεμονωμένων εξαρτημάτων (3). Καθαρίστε τα πλαστικά εξαρτήματα μέσα σε ένα "ζυλάκο" καθαριστικό διάλυμα και στεγνώστε τα στον αέρα, ώστε να υπάρξει καλύτερη πρόσφυση του χρώματος και των χαλκομανιών. Πριν το κλάψημα, ελέγξτε αν τακτίζουν μεταξύ τους τα εξαρτήματα. Επαλείψτε οικονομικά την κόλλα. Απομακρύνετε από τις επιφάνειες επκόλλησης, χρώμα και βαφή. Βάψτε τα μικρά εξαρτήματα, πριν απομακρυνθούν από το πλαίσιο (4) (5). Αφήστε να στεγνώσουν καλά τα χρώματα και ύστερα συνεχίστε τη συναρμολόγηση. Κόψτε ξεχωριστά το κάθε μοτίβο των χαλκομανιών και βουτήξτε το σε ζεστό νερό για περί 20 δευτερόλεπτα. Απομακρύνετε το μοτίβο από το χαρτί, στο σηματοδεδιμένο σημείο και πιέστε το με το στυπλόχαρτο.

N: OBS! Les nøye igjenom monteringsanvisningen for sammenbyggingen. Hver del er nummerert (1). Følg rekkefølgen på monteringstrinene. Nødvendig verktoy: Kniv og fil for fjerning av grader på delene (2), gummibånd, tape og tøyklammer for å holde sammen de limede enkeltdelene (3). Rengjør plastdelene i mildt såpevann og la dem lufttørke, slik at fargen og bildene sitter bedre. Før pålimingen må det kontrolleres om delene passer; lim påføres sparsomt. Krom og farve fjernes fra klæbefladerne. Mal de små delene før de fjernes fra rammen (4) (5). La fargene tørke godt før sammenmonteringen fortsettes. Skjær ut hvert av motivene for seg og legg dem i varmt vann i ca. 20 sekunder. Skyv motivet fra papiret og tryk det merket stedet og trykk på med trokappir.

P: ATENÇÃO: Antes de iniciar a montagem leia atentamente o manual de construção. Todas as partes componentes são numeradas (1). Atenção para a sequência das etapas de montagem. Ferramentas necessárias: Faca e lixa para aparar e rebarbar das peças (2), elástico, fita adesiva e molas de roupa para sustentar as peças (3) durante o colagem. As peças de material plástico devem ser limpas numa solução fraca de detergente e secas ao ar, de forma que a tinta e os decalques tenham uma boa adesão. Antes de colar, verifique se as peças encaixam; utilize a cola em pequena quantidade. Eliminar o cromado e a tinta das superfícies a serem coladas. Não passar cola nas peças que ainda se encontram fixas ao grade de material plástico. Pintar as peças pequenas antes de retirá-las do grade (4) (5). Deixar a tinta secar completamente para depois continuar com a montagem. Cortar separadamente cada um dos decalques e mergulhá-los em água morna durante aproximadamente 20 segundos. Decalcar os motivos do papel na posição indicada e secar com mate-barão.

FIN: HUOMIO: Luk rakennusohjeet huolellisesti ennen kokoontamoa. Jokainen osa on numeroitu (1). Huomioi osien oikea asennusjärjestys. Tarvittavat työkalut: Veitsi ja viila osien ylimääräisten purreitten poistamiseen (2); kuminauha, teippiä ja pyykkilappuja yhteenliittämiseen osien paikallaanpitämiseksi (3). Puhdistusainevaihtelua pesuaineliuosella ja anna niiden kuivua itsestään, jotta maali ja siirtokuvat tarttuvat niihin paremmin. Tarkasta muoviosat miedolla pesuaineliuosella ja anna niiden kuivua itsestään. Poista kromaus ja maali liimipinnoista. Maalaa pienet osat ennen kuin irrotat ne pidinraameista (4) (5). Anna maalilla kuivua kunnon ennen kuin jatkat kokoontamoa. Leikkaa jokainen siirtokuva erikseen iriti ja upota lämpimään veteen n. 20 sekunniksi. Irrota kuvio paperiin merkitystä kohdasta samalla painamalla imupaperi kuvion toista puolta vasten.

RUS: Внимание: Перед сборкой хорошо прочитать руководство по монтажу. Каждая деталь пронумерована (1). Соблюдать последовательность монтажа. Необходимые рабочие инструменты: нож и напильник для зачистки деталей (2); резиновая лента, клейкая лента и зажимы для сушки белья для прижи-мания склеиваемых отдельных деталей (3). Детали из пластика очистить в растворе мягкого моющего средства и высушить на воздухе для того, чтобы краска и переводные картинки лучше прилипали. Перед приклеиванием проверить, подходит ли детали; клей наносить экономно. Хром и краску удалить с поверхностей склеивания. Небольшие детали покрасить перед тем, как они будут удалены из рамок (4) (5). Краску необходимо хорошо просушить, только после этого продолжать сборку. Каждую соответствующую переводную картинку отдельно вырезать и примерно на 20 секунд окунуть в теплую воду. На обозначенном месте картинку отделить от бумаги и прижать промокальной бумагой.

PL: UWAGA: Przed składaniem przeczytać dokładnie instrukcję montażu. Każda część jest ponumerowana (1). Zwrócić uwagę na kolejność przeprowadzania poszczególnych punktów montażowych. Potrzebne narzędzia: nóż oraz pilnik do usunięcia zadziorów z poszczególnych elementów (2); taśma gumowa, taśma klejąca, klamkerki do bilizny dla przytrzymania sklejonych elementów (3). Wymyć plastikowe części w wodzie z delikatnym środkiem myjącym oraz osuszyć na powietrzu, aby zapewnić lepszą przylepność farby oraz kalkomanii. Sprawdzić przed przyklejaniem, czy dane elementy pasują do siebie; nanosić klej oszczędnie. Usunąć chrom oraz farbę z powierzchni przeznaczonych do klejenia. Małe elementy pomalować jeszcze przed wycięciem z ramki (4) (5). Farbę dobrze wysuszyć, dopiero potem kontynuować składanie części. Wyciąć pojedynczo każdy z motywów kalkomanii i zanurzyć na 20 sekund w ciepłej wodzie. Ściągnąć motyw z papieru na oznaczone miejsce i docisnąć bibułą.

TR: DİYAKAT: Model yapımına başlamadan önce açıklamaralı dikkatlice okuyunuz. Modelde kullanılan her parçaya bir numara verilmiştir (1). Montaj yapımı sırasına dikkat ediniz. Gereklili aletleri: Parçaları bağı bulundukları çerçeveden çıkarmak için maket bıçağı ve çapakları için almak için ebe (2). Yapıyı sürdükten sonra parçaların yapışması için bir arada tutmaya yarayan paket lastiği, selo tep ve çamaşırlı mandalı (3). Boyanmış ve çıkartmaların daha iyi yapışması ve kalıcı olması için plastik parçaları deterjanlı suda temizleyip odada kurumaya bırakınız. Yapıyıyıcı sürmeden önce parçaların karışıkly olarak birbirlerine tam uyup uyumadığını kontrol ediniz, yapıştırılacak yüzeylerde boya kalıntılarını ve krom varsa temizleyiniz. Yapışkırı idareli kullanınız. Küçük parçaları bağı bulundukları çerçeveden kaldırmadan önce boyayınız (4) & (5). Boya iyice kuruduktan sonra montaja devam ediniz. Her çıkartmayı önce kabıydı ile birfekte kesiniz ve ılık suda 20 saniye kadar bekletiniz. Çıkartmayı model üzerinde yapıştırılacak yüzeye koyunuz, üzerine kurutma kabıydı ile hafifçe bastırırken çıkartmanın altındaki kabıydy yavaşça çekiniz.

CZ: POZOR: Před sestavením montážního návodu důkladně pročíst. Každý díl je očíslován (1). Dbejte na pořadí montážních kroků. Potřebné nástroje: Nůz a pilník k odstranění vrnků na dílech (2); pryžová páska, lepicí páska a kuličky na prádlo pro přidržování lepených jednotlivých dílů (3). Díly z plastické hmoty vyčistit v roztoku jemného pracího prostředku a nechat vyschnout na vzduchu, za účelem zajištění lepší přilnavosti barevného nátěru a obtisků. Před nalepením zkontrolovat, zdali díly ličují; před nalepením uspořádat. Přinést a barvu na lepených plochách odstranit. Malé díly natřít před jejich odstraněním z rámu (4) (5). Barvy nechat dobře proschnout, teprve potom pokračovat v sestavení. Každý motiv obtisknout jednotlivě vyřeznout a ponorit do teplé vody na dobu přibližně 20 sekund. Motiv na označeném místě z papíru odsunout a přitlačit pomocí stírachio papíru.

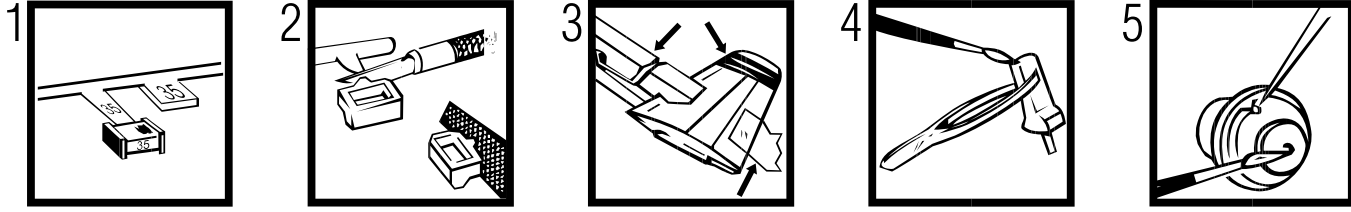
H: FIGYELEM: Az összeállítás előtt az építési útmutatót alaposan át kell olvasni. Minden alkatrész számmal lát-tak el (1). A szerelési lépések sorrendjére ügyelni kell. Szükséges szerszámok: kés és reszelő az alkatrészek sor-játlanításához (2); gumiszalag, ragasztószalag és ruhacsipesz az összeragasztott alkatrészek megtartásához (3). A műanyag alkatrészeket lágy mosószeres oldatban kell tisztítani és a levegőn kell megszáritani, hogy a festék-bevonat és a matricák jobban tapadjanak. A felragasztás előtt ellenőrizni kell, hogy az alkatrészek összeillenek-e; a ragasztóanyagot takarékosan kell felhordani. A krómot és festéket a ragasztási felületekre el kell távolítani. A kis méretű alkatrészeket a keretből történő eltávolítás előtt be kell festeni (4) (5). A festéket hagyni kell jól megszáritani, az összeszerelést csak ezután szabad folytatni. Minden matrica-motívumot egyesével kell kivágni és kb. 20 másodpercere meleg vízbe kell áztatni. A motívumot a megjelölt helyen a papírról lecsúsztatni és itatospa- pírral felnyomni.

SLO: OPOZORILO: Pred pričetkom sestavljanja preberi navodila zaEuporabo. Vsak del je označen (1). Pri sestavljanju upoštevaj navodila po točkah. Potrebno orodje: nožek in pilica zaolocavanje delov (2), elastika, lepilni trak in kljukice za perilo za držanje zlepljenih delov (3). Plastikne dele očisti z blagim praškom in posuši da se sloji barve in nalepke boljše primejo. Pred lepljenjem obvezno preveri, če se deli pravilno prilegajo. Previdno nanesi lepilo. Iz površin, na katere nanašajo lepilo, najprej odstrani krom in barvo. Manjše dele pobarvaj preden jih odstraniš iz okvirja (4)(5). Barva naj se dobro posuši preden nadaljuješ s sestavljanjem. Vsako nalepko izreži in potopi vtoplo vodo (cca. 20 sekund), jo odstrani iz papirja, položi na odgovarajoče mesto in pritisi s pivnikom.

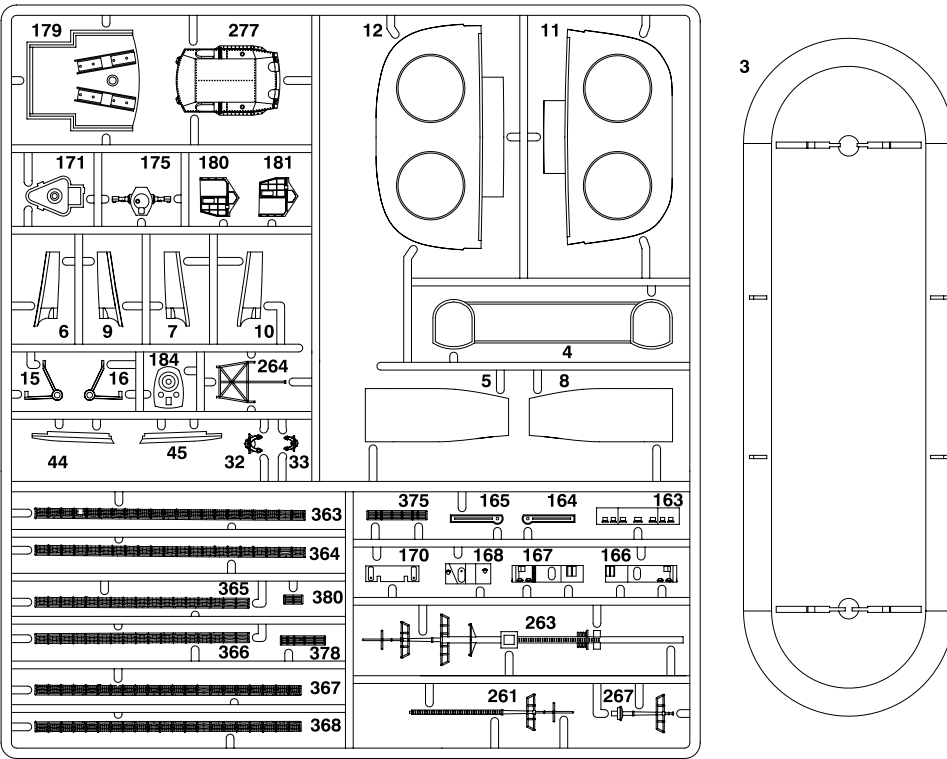
SK: POZOR: Pred začatím stavby si pozorne preštudujte stavebný návod. Každý diel je očíslovaný (1). Dbajte na poradie montážnych krokov. Potrebne nástroje: Nôž a pilnínik na oddelenie dielov zEřamčeka a ich začistenie (2), gumičky do vlasov, lepiaca páska štirce na prádlo, pre pridržavanie jednotlivých lepených dielov (3). Diely zEřplastu odmasť vEřslabom roztoku čistiacoho prostriedku (saponátu) aEřnechaj uschnúť na vzduchu za účelom lepšej priľnavosti lepidla, farieb aEřnálepiek. Pred lepením skontrolovať, či diely ličujú. Lepidlo nanašaj úsporne. Chrom aEřfarbu na lepených miestach opatrne odstráň. Malé diely naľarbaj ešte pred ich odstránením zEřramčeka (4) (5). Farby nechaj dobre zaschnúť, až potom pokračovať vEřstavovaní. Každú nálepku vyřistihnúť jednotlivu aEřponorí do vlaž nej vody približne na 20 sekúnd. Nálepku na príslušnom mieste modelu presunúť zEřnosného papiera aEřmierne ju pritlačiť kEřpovrchu nosným papierom.

RO: ATENTIE/CITITI INSTRUCTIUNILE CU ATENTIE INAINTE DE ASAMBLARE. FIECARE COMPONENTA ESTE NUMEROTATA. ASAMBLATI IN ORDINEA INDICATA PE SCHEMA. PIESELE SE DESPRIND DE PE RAMA CU UN CUTTER.BAVURILE SE INALTRUA CU O PILA FINA. CURATATI PIESELE CARE SE IMBINA DE GRASIMI.URME DE VOPSEA SU CURATATI CU O SOLTUTE DE DETERGENT. VOPSEITI PIESELE MICI INAINTE DE DESPRINDEREA DE PE RAMA. LASATI VOPSEAU SA SE USUCE BINE SI NUMAI APOI CONTINUATI ASAMBLAREA. TAIATI FIECARE TRANSFER INDIVIDUAL SI IMERSATI IN APA CALDA CCA 20 SEC. TRANSFERATI IN POZITIA DORITA.APOI APASATI CU O HARTIE. FOLOSITI NUMAI ADEZIVI SI VOPSELE REVELL.

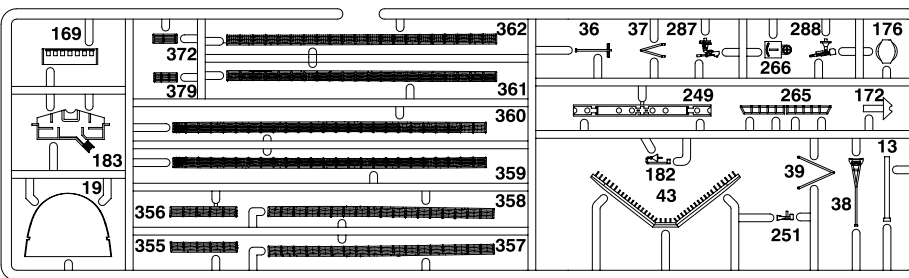
BG: ВНИМАНИЕ! Следвайте указаната схема. Всяка част е номерирана. Спазвайте последователността на етапите на сподобаване. Необходими инструменти: нож и пила за отстраняване или и лизнаване на отделните части; гумена лента, лейкопласт и шипки за пране за да задържите заедно съединените части след залепването им. Пластмасовите е елементи да се почистят в лек разтвор от вода и перлен препарат, да се излязват и да се остават да изсъхнат, за да се постигне по-добро сцепяване на боята или вадецката. Нанесете боята върху малките части преди да ги не депните от шаблона. Оставете боята да изсъхне преди да продължите със сие обвянато. Преди нанасянето на лепилото изсъзжете те боята от повърхността за сцепяване. Преди залепване проверете дали ча стигте пасват идеално. Нанесете малко лепило. Изрежете по отделно всяка е дна вадечка и я потопете в топла вода за около 20 секунди. Отлепете вадечка та от указаното място на хартията и я поиниете леко с попитвателната хартия я.



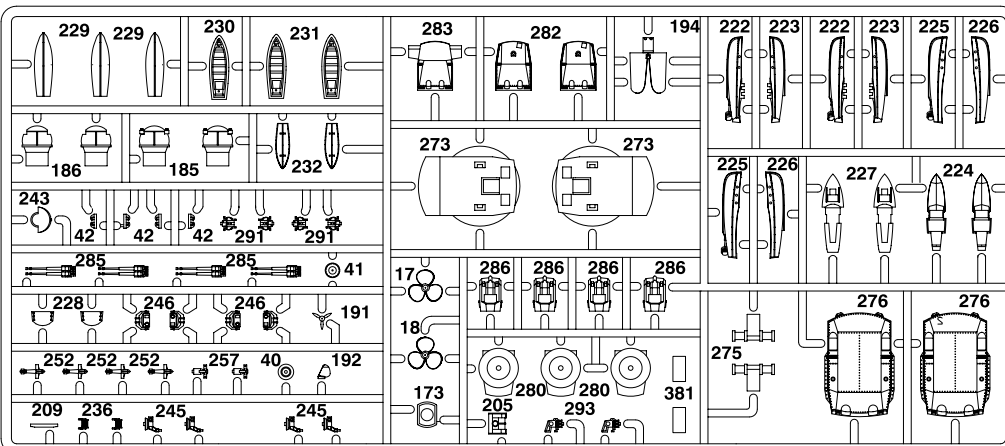
A



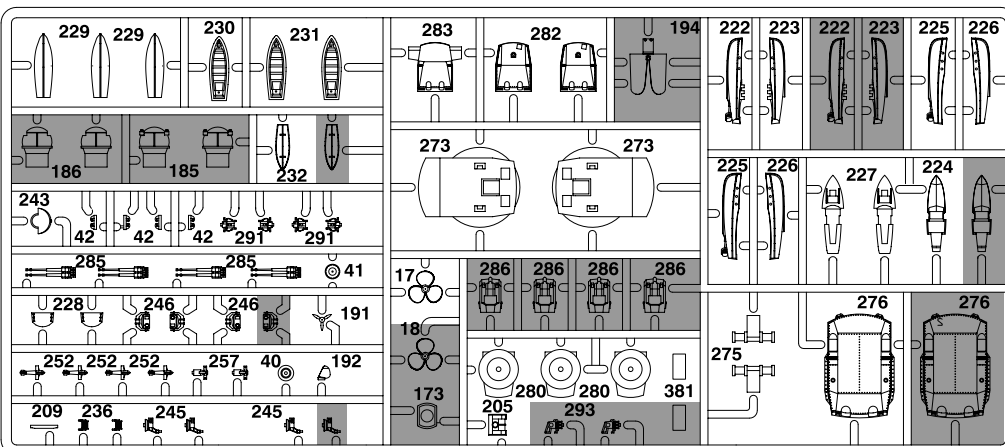
B



C

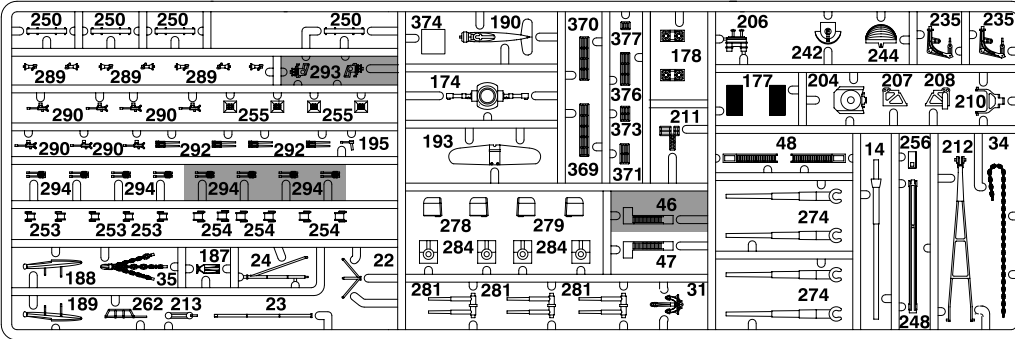


C

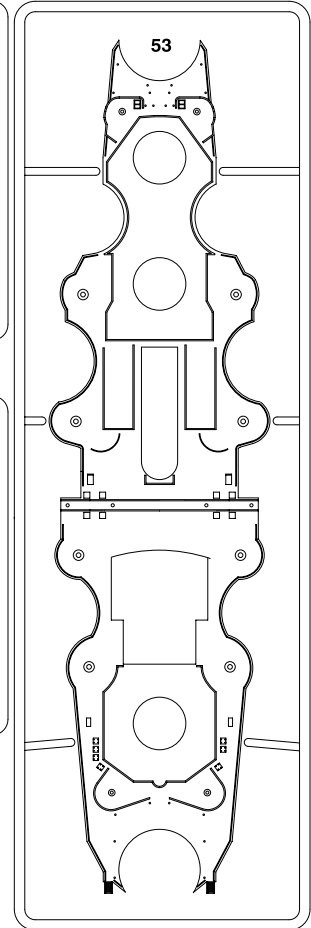
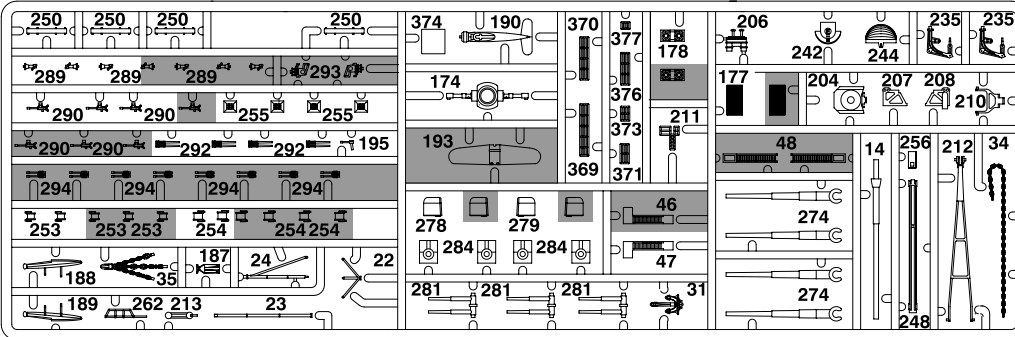


Nicht benötigte Teile
 Parts not used
 Pièces non utilisées
 Niet benodigde onderdelen
 Piezas no necesarias
 Peças não utilizadas
 Partii non usate
 Inte använda delar
 Tarpeettomat osat
 Ikke nødvendige dele
 Deler som ikke er nødvendige
 Неиспользуемые детали
 Elementy niepotrzebne
 μη χρειαζούμενα εξαρτήματα
 Gereksiz parçalar
 Nepotřebné díly
 fel nem használt alkatrészek
 Nepotrebni deli

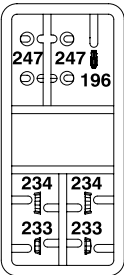
D



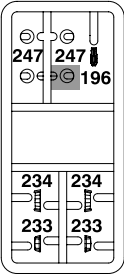
D



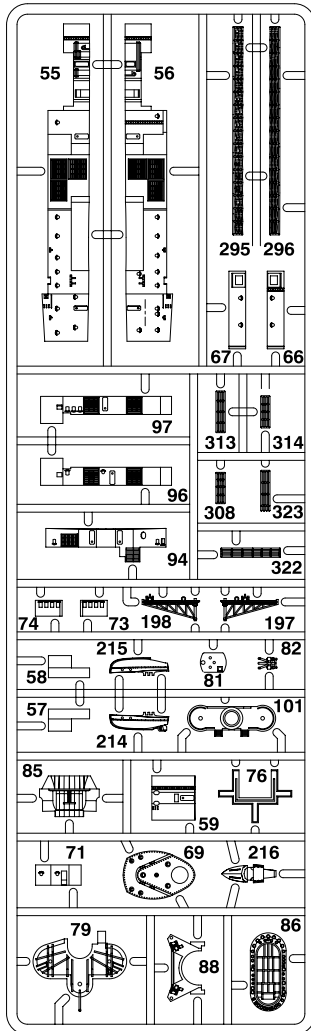
E



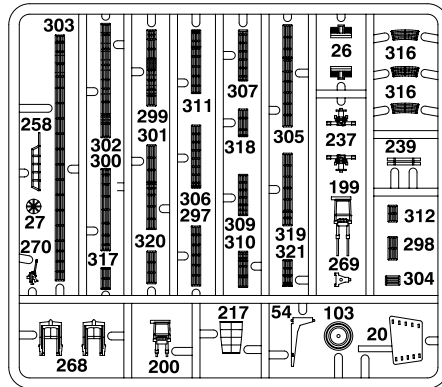
E



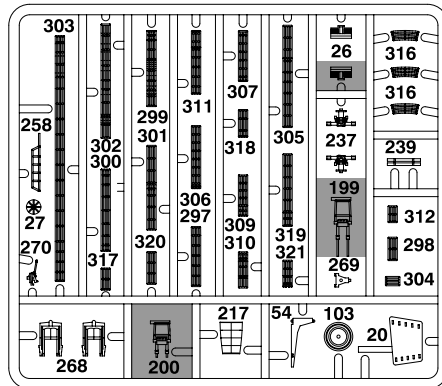
G



H

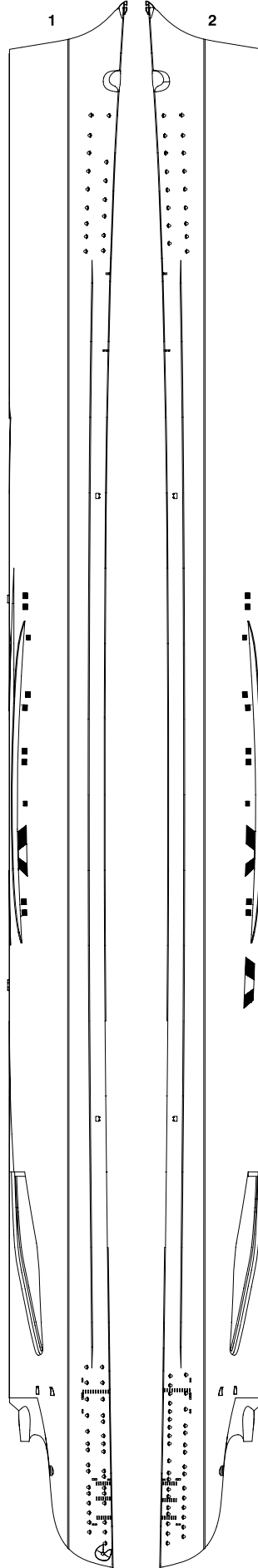
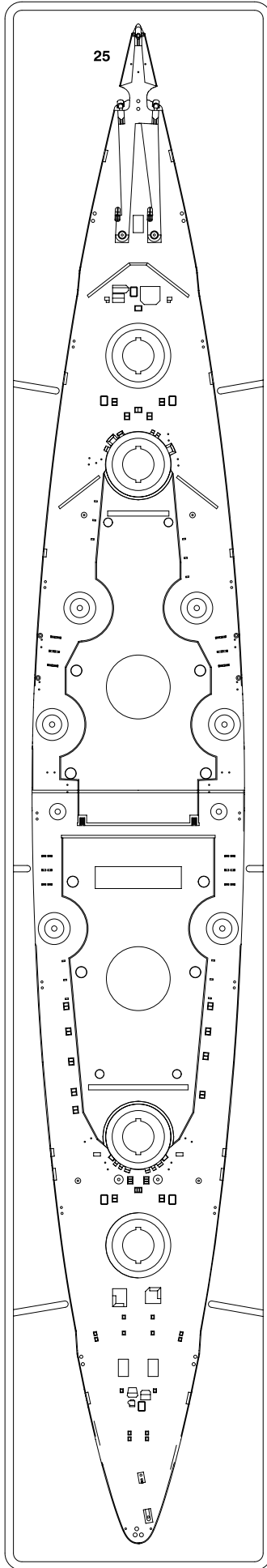
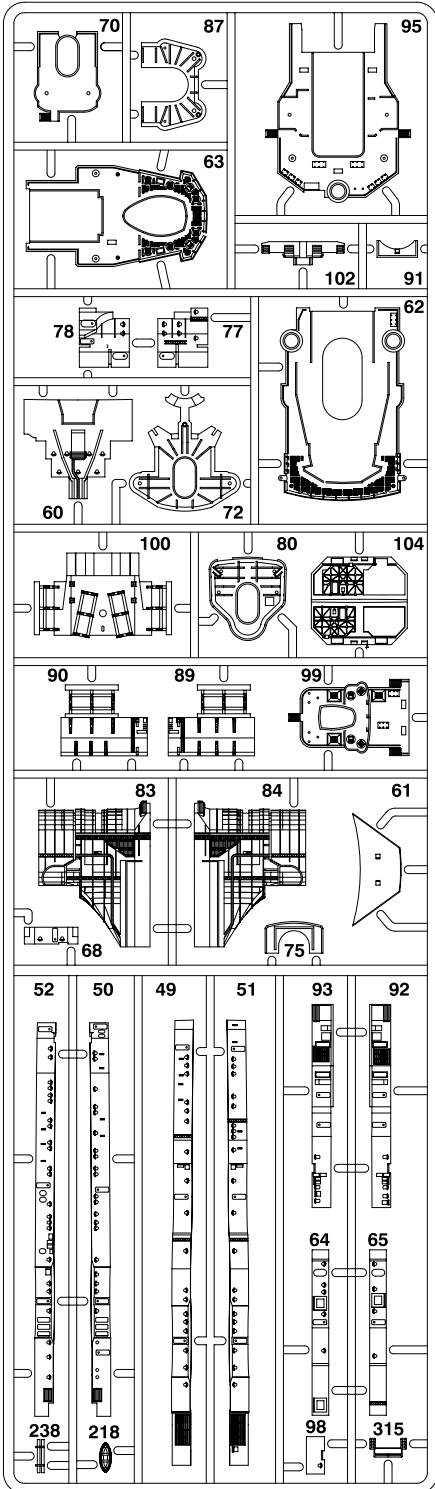


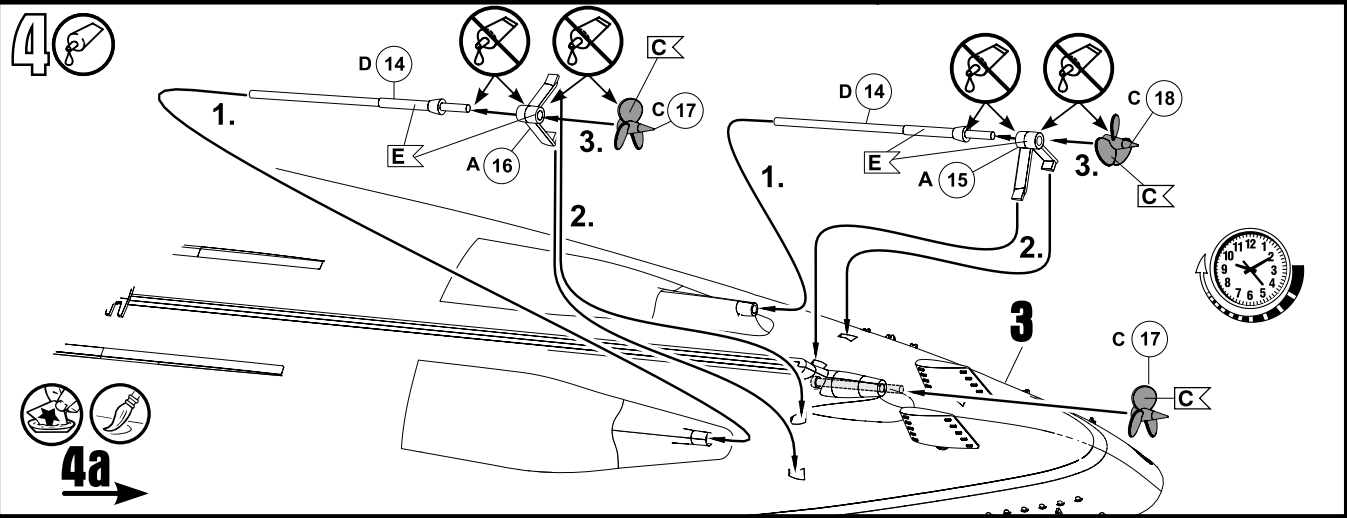
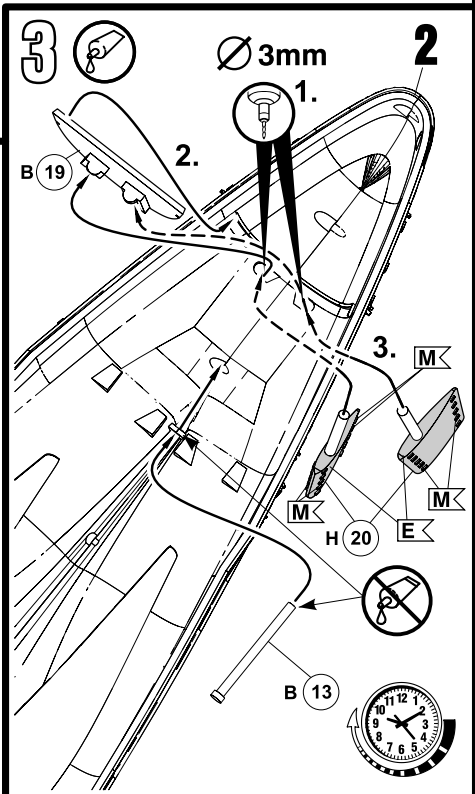
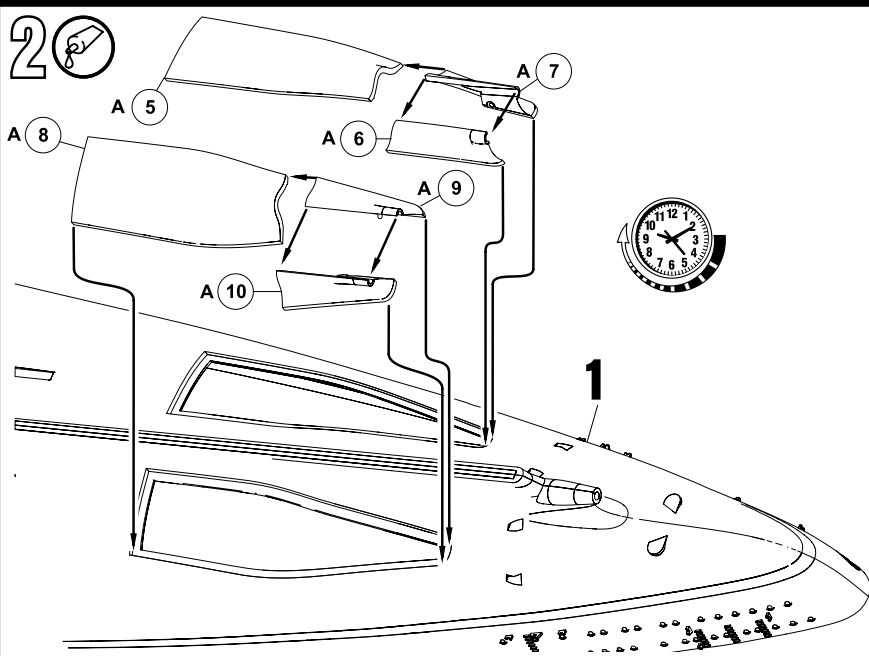
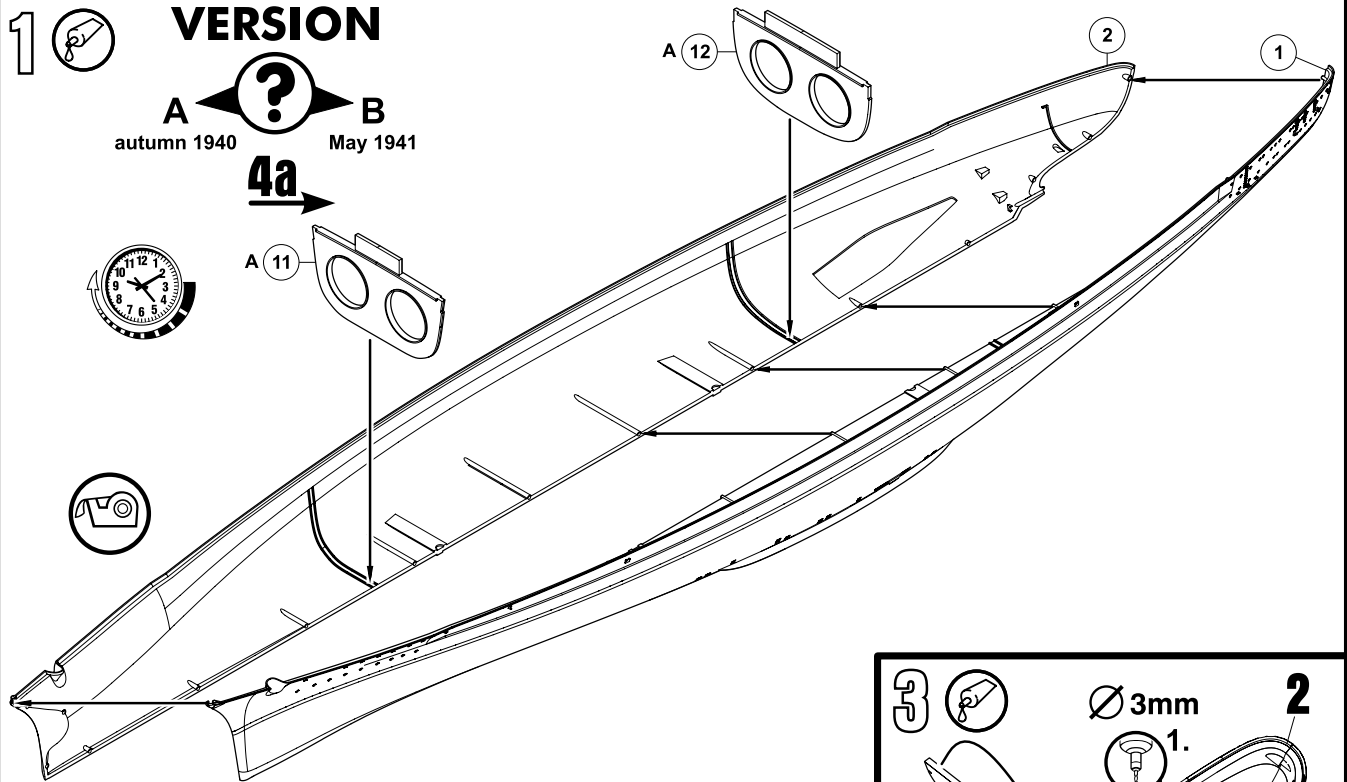
H



Nicht benötigte Teile
 Parts not used
 Pièces non utilisées
 Niet benodigde onderdelen
 Peças não utilizadas
 Partii non usate
 Inte använda delar
 Tarpeetomat osat
 Ikke nødvendige dele
 Deler som ikke er nødvendige
 Неиспользованные детали
 Elementy niepotrzebne
 μη χρειαζούμενα εξαρτήματα
 Gereksiz parçalar
 Nepotrebné diely
 fel nem használt alkatrészek
 Nepotrební díly

F





sequences for painting and applying the decals to the hull / Arbeitsschritte für den Rumpfanstrich und die Anbringung der decals auf den Rumpf



1. version A)
Baltic Sea,
autumn 1940

3 mm
4 - 4.5 mm

1. version B)
Atlantic Ocean,
27th of may 1941

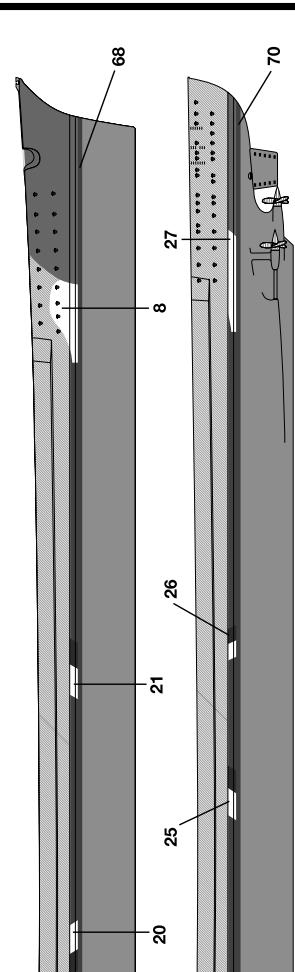
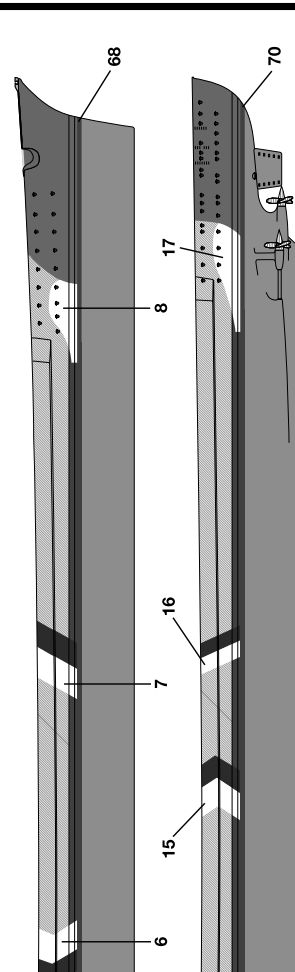
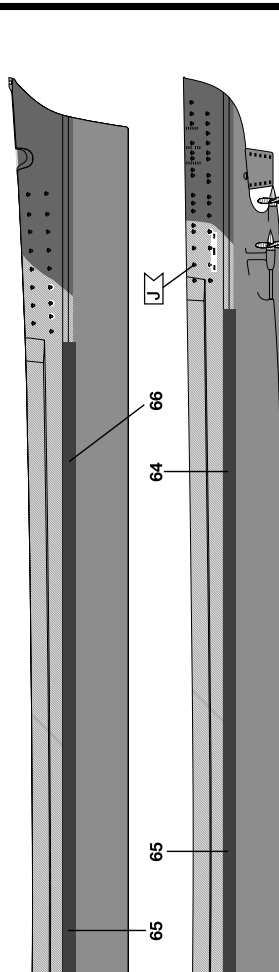
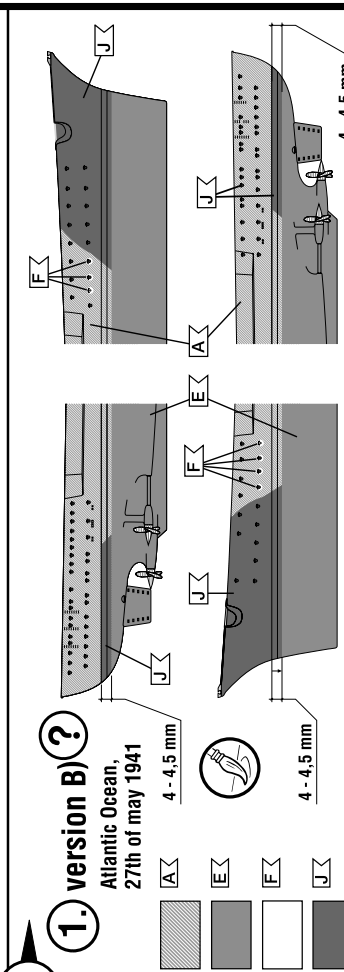
4 - 4.5 mm
4 - 4.5 mm

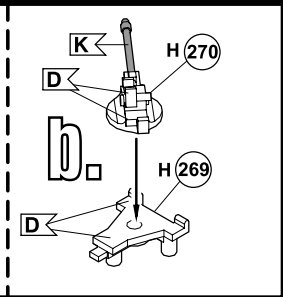
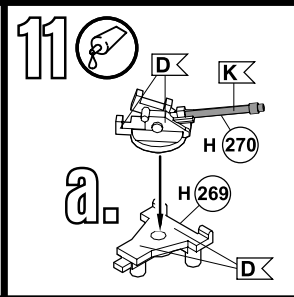
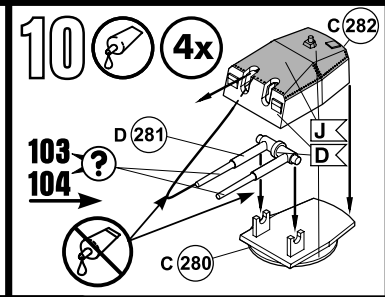
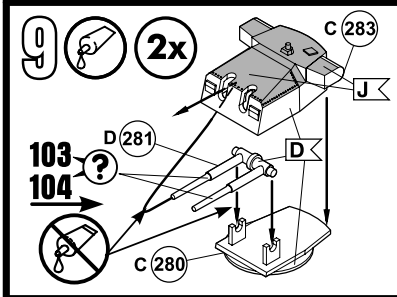
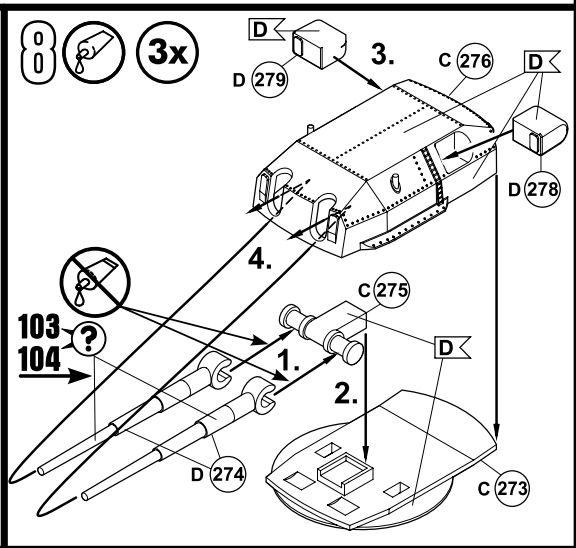
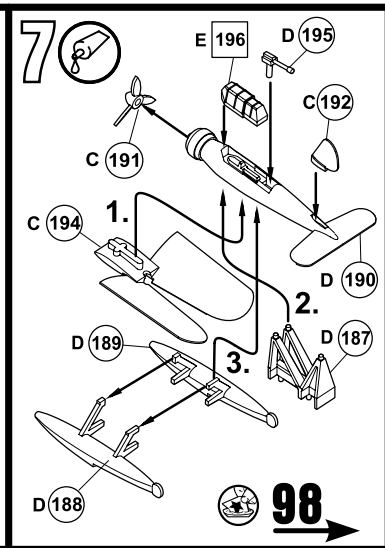
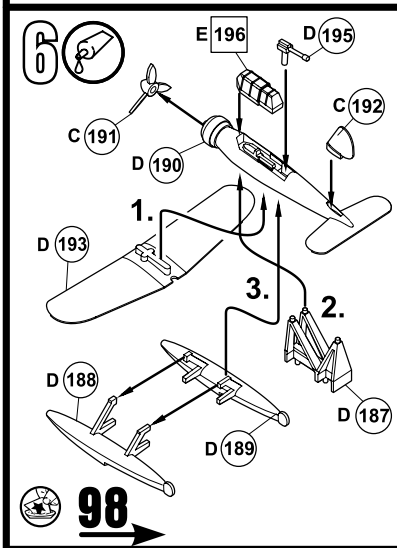
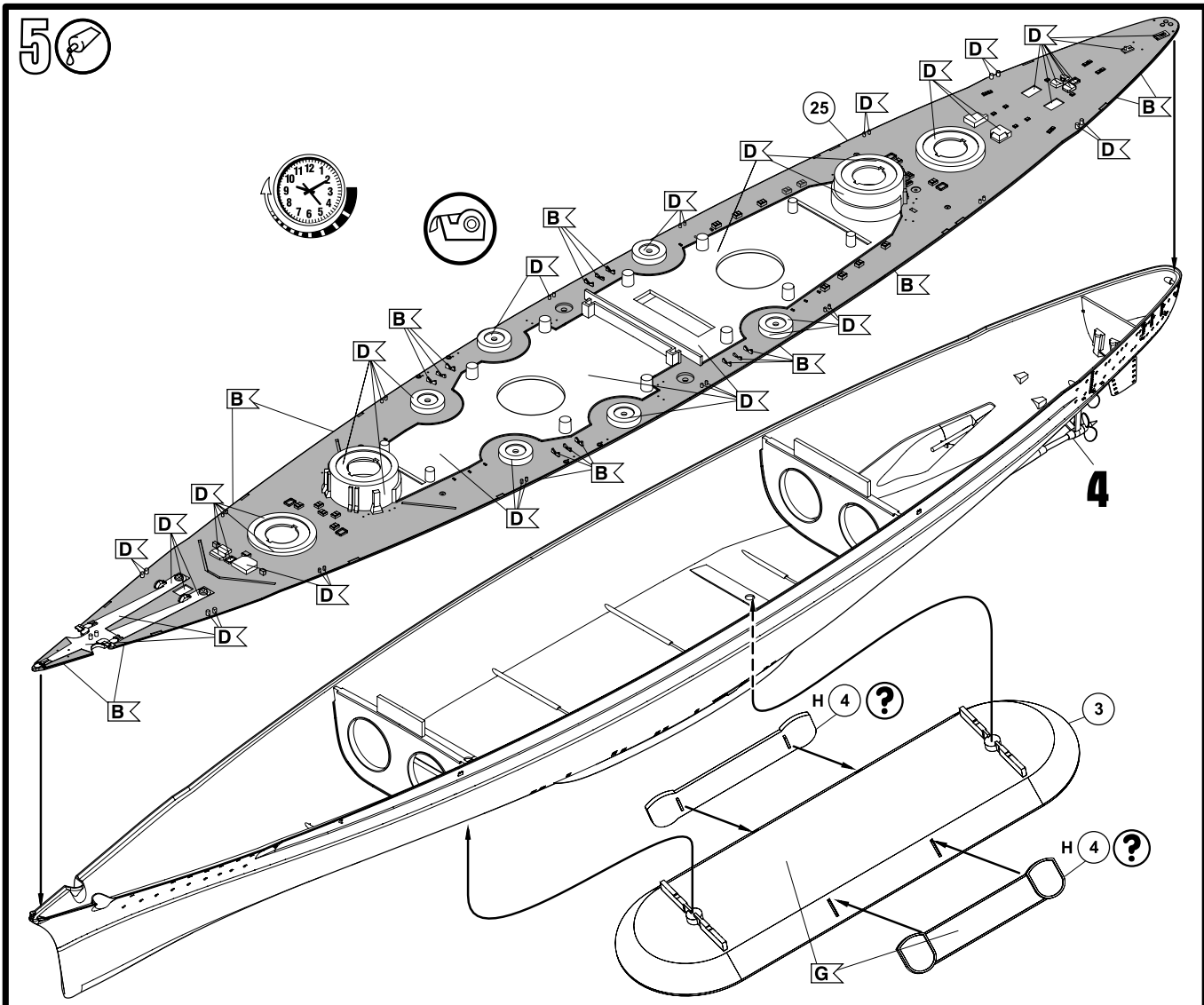


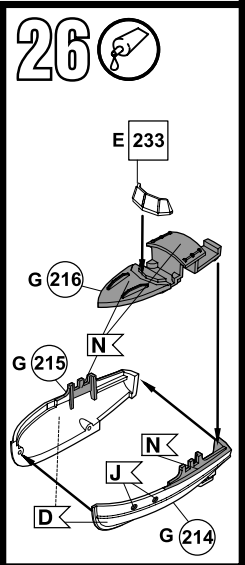
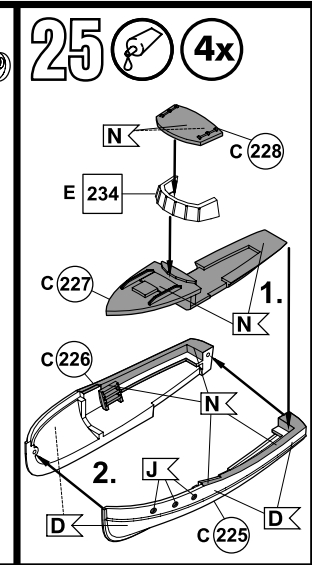
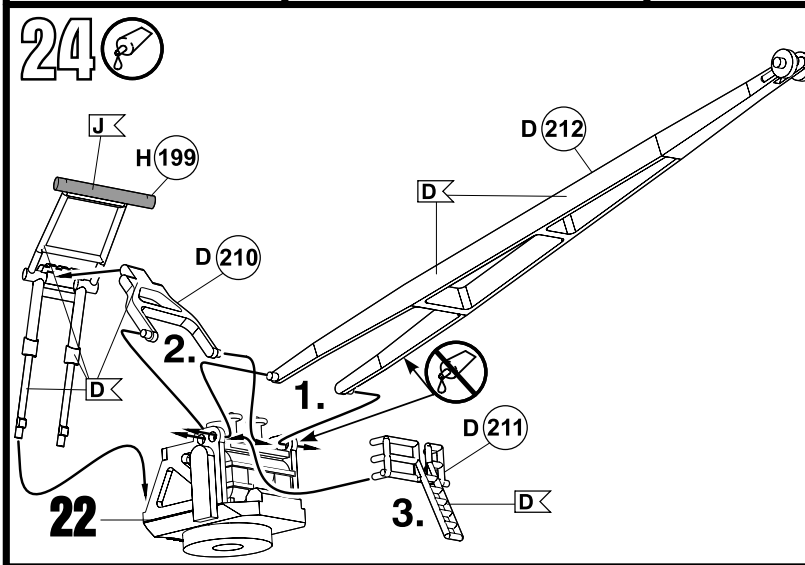
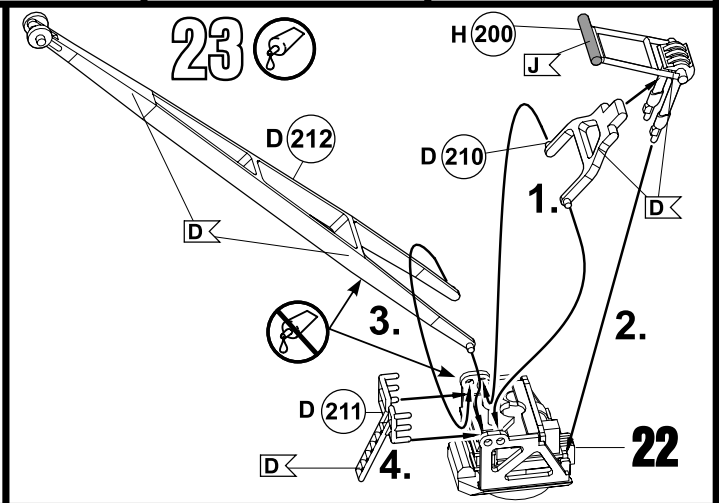
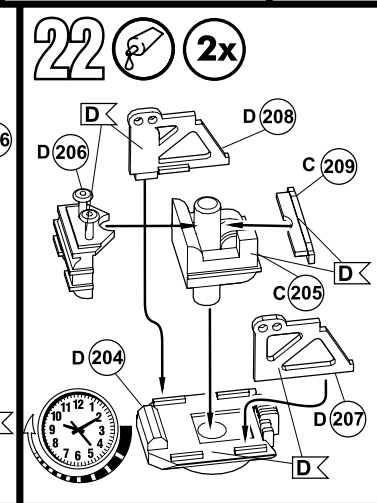
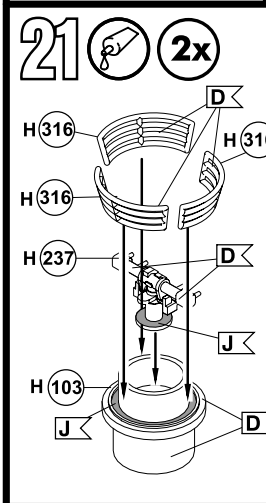
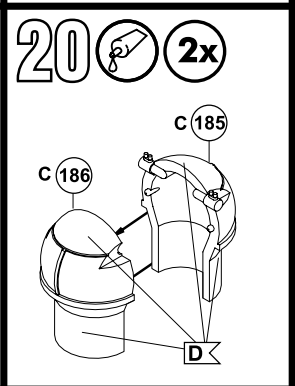
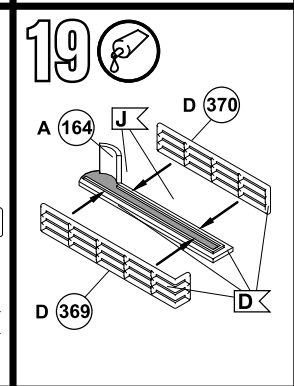
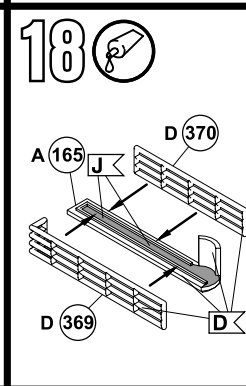
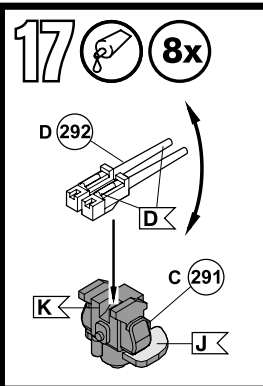
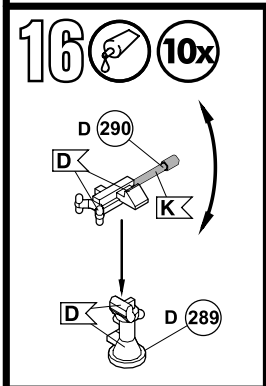
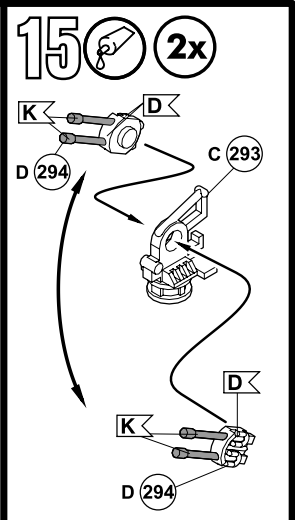
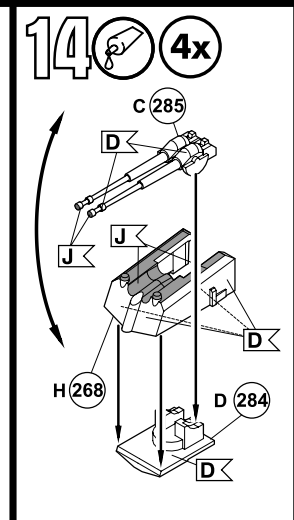
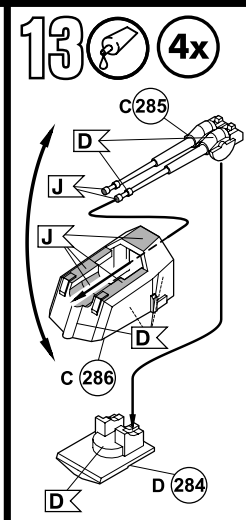
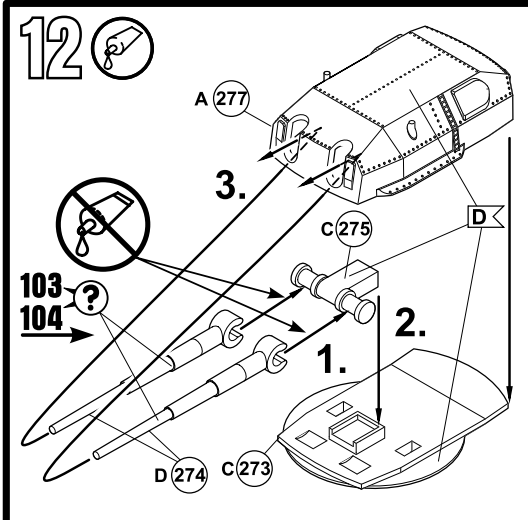
2. version A) + B)
water line decals for
version A and B

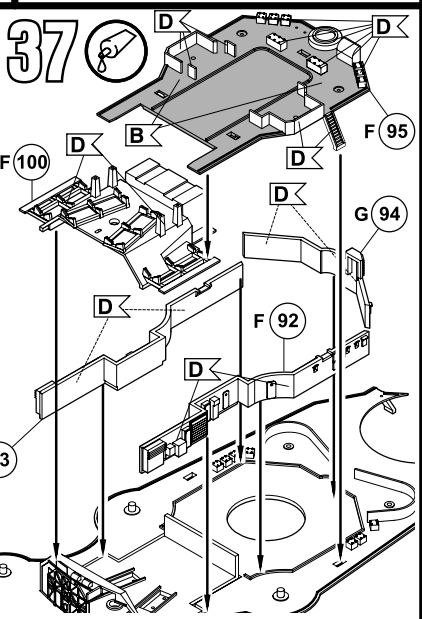
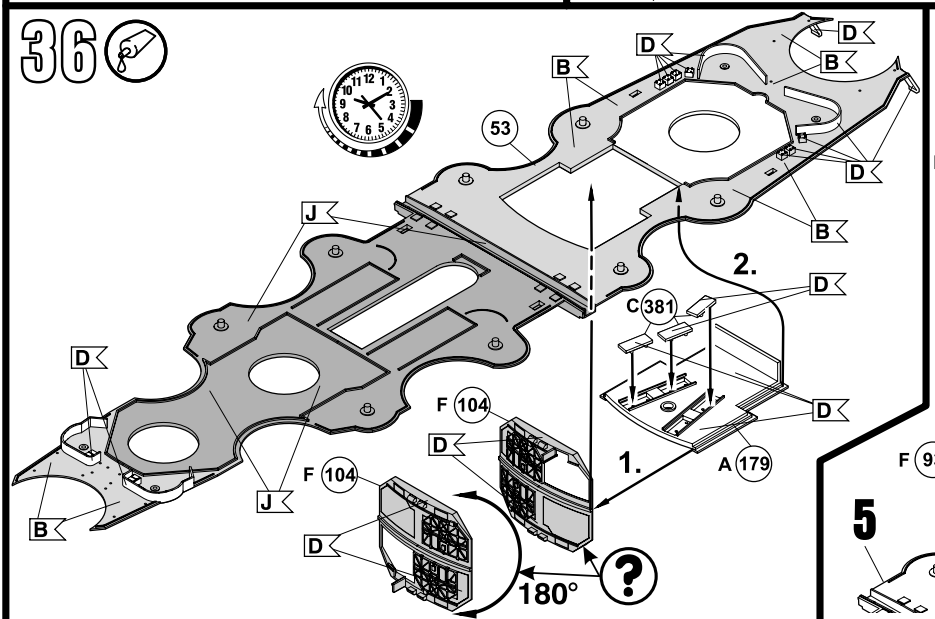
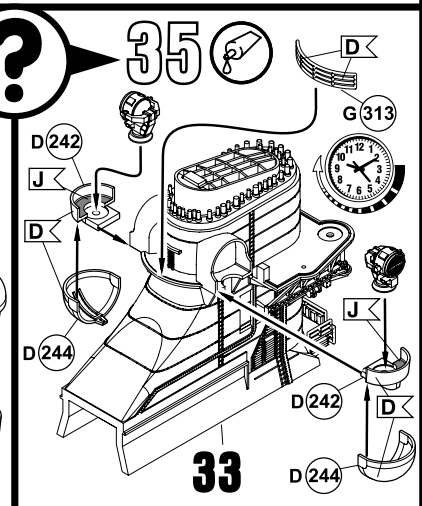
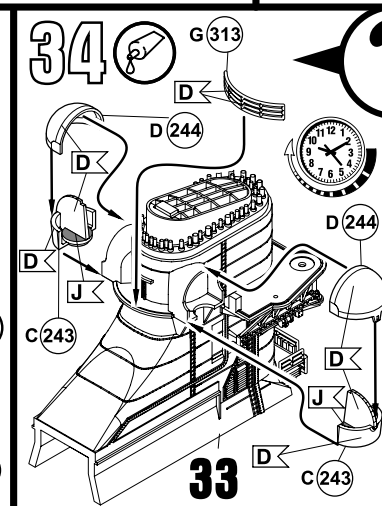
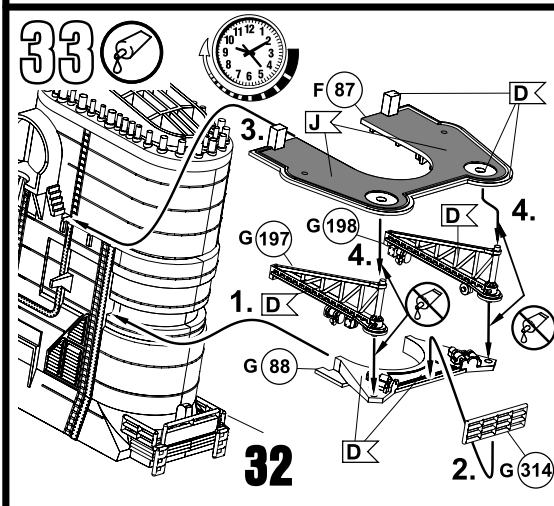
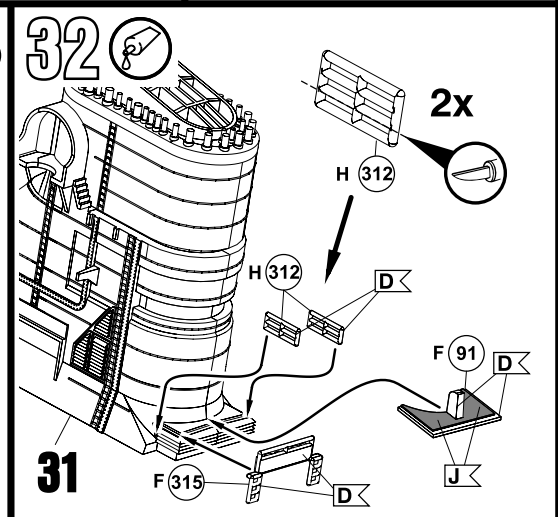
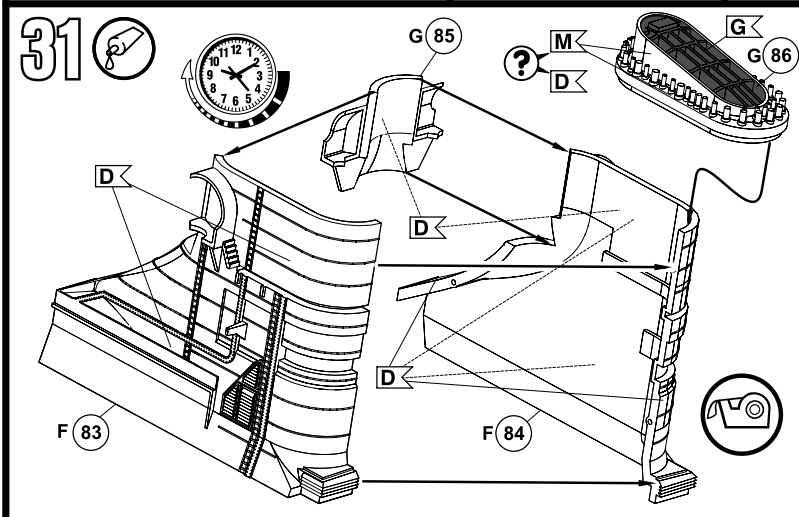
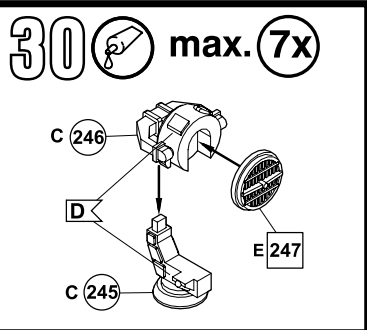
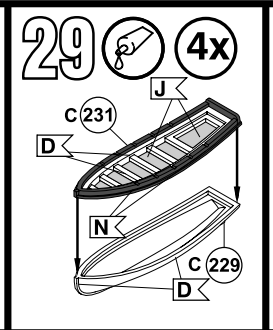
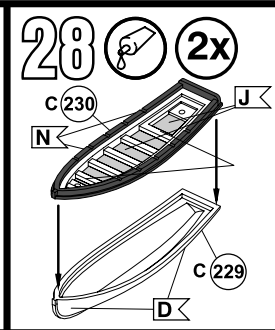
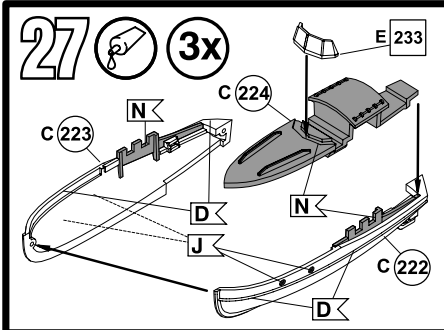
3. version A)
Baltic Sea,
autumn 1940

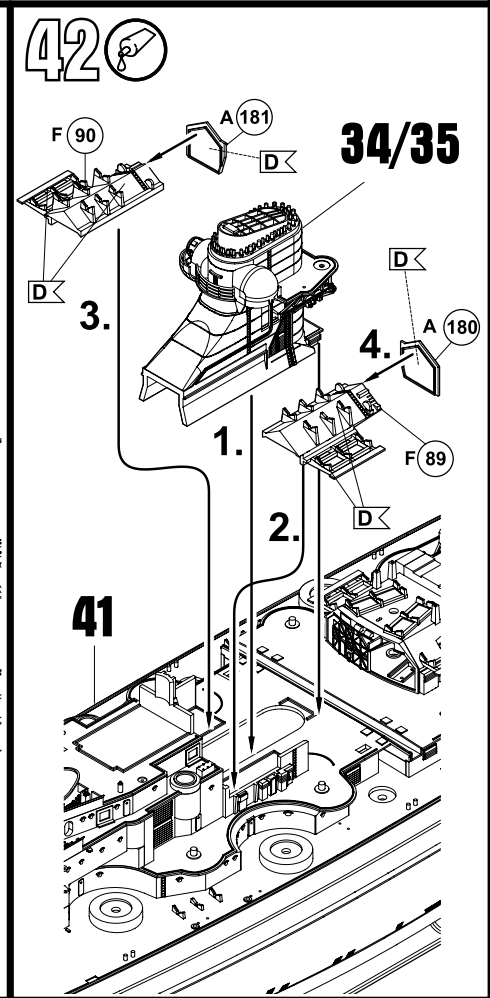
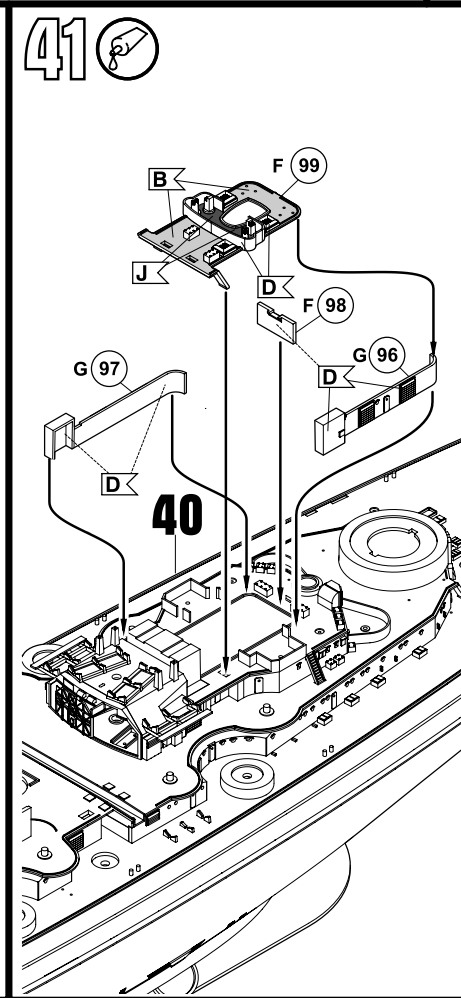
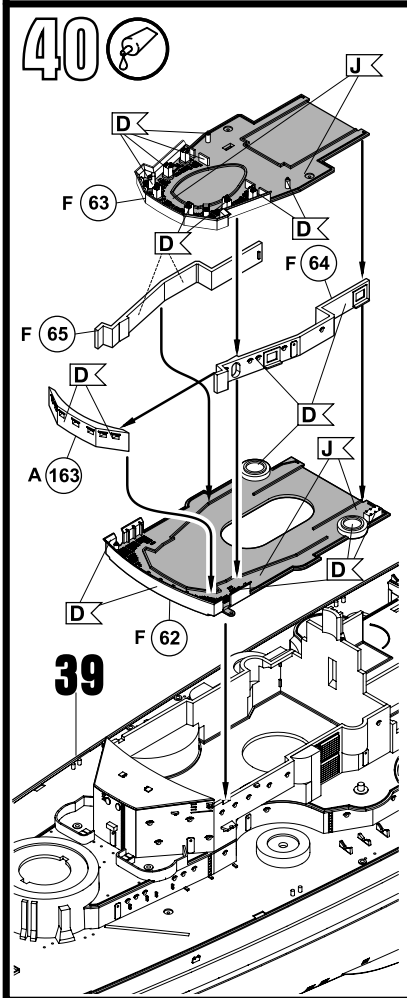
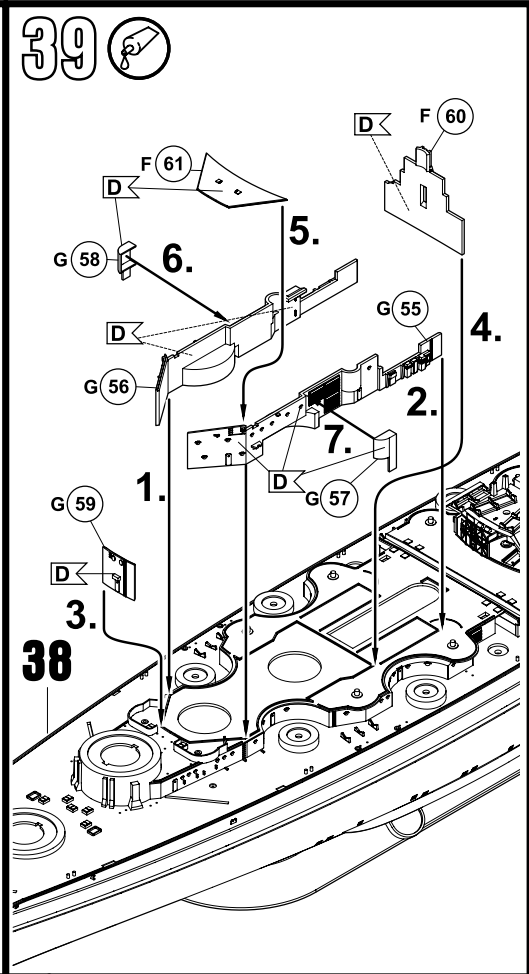
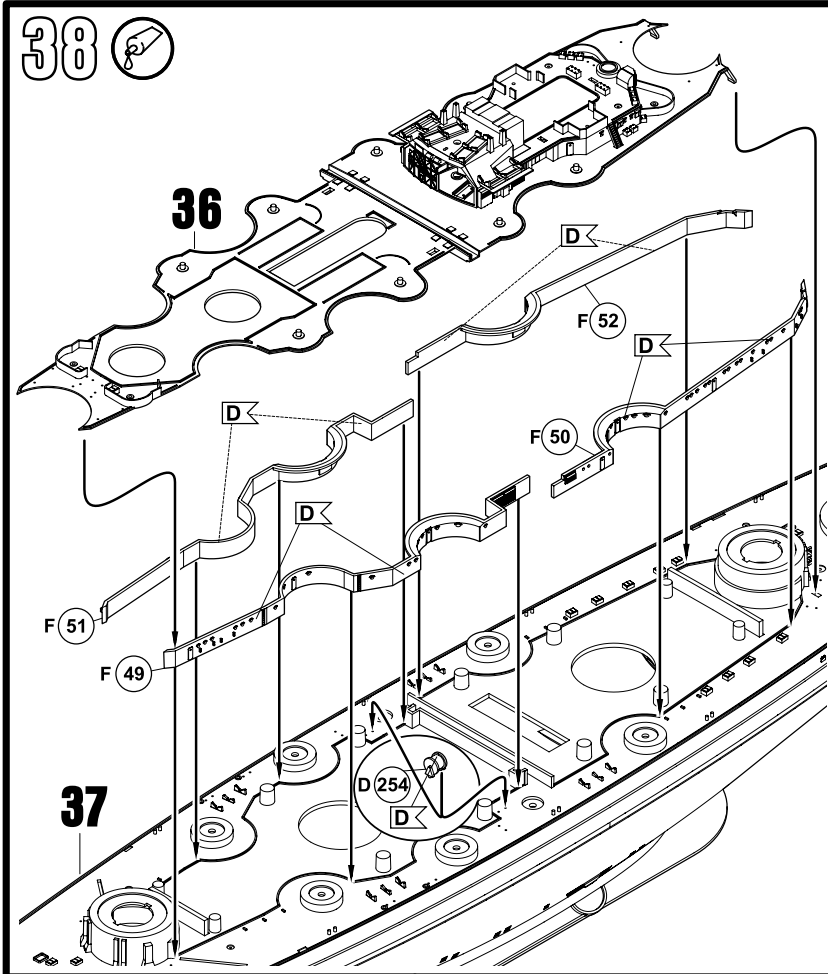
3. version B)
Atlantic Ocean,
27th of may 1941

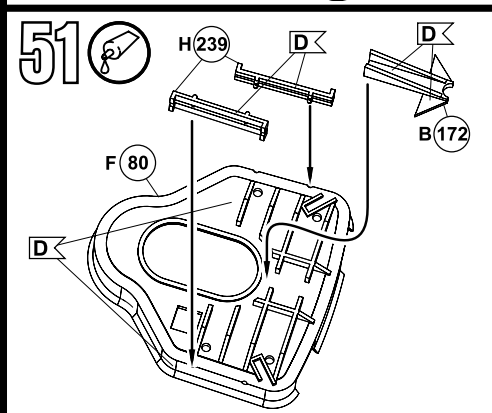
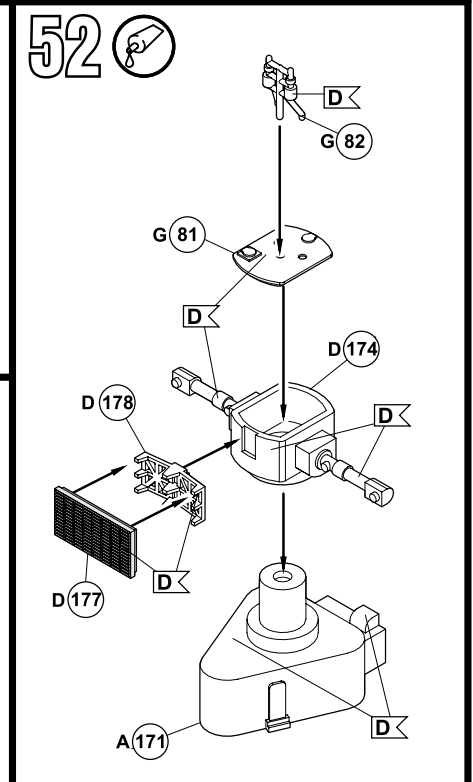
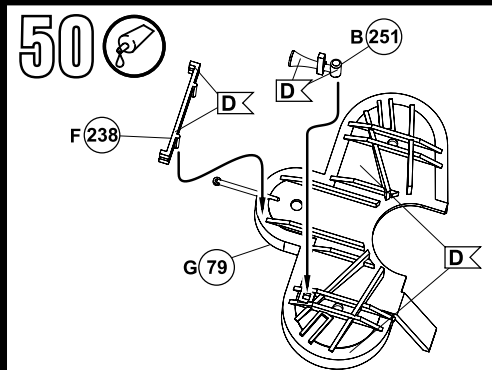
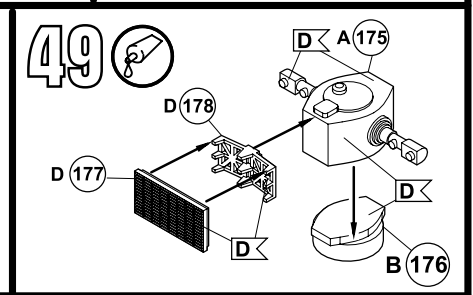
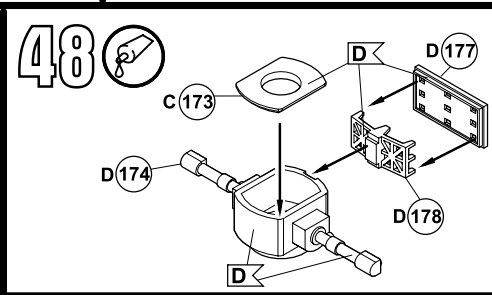
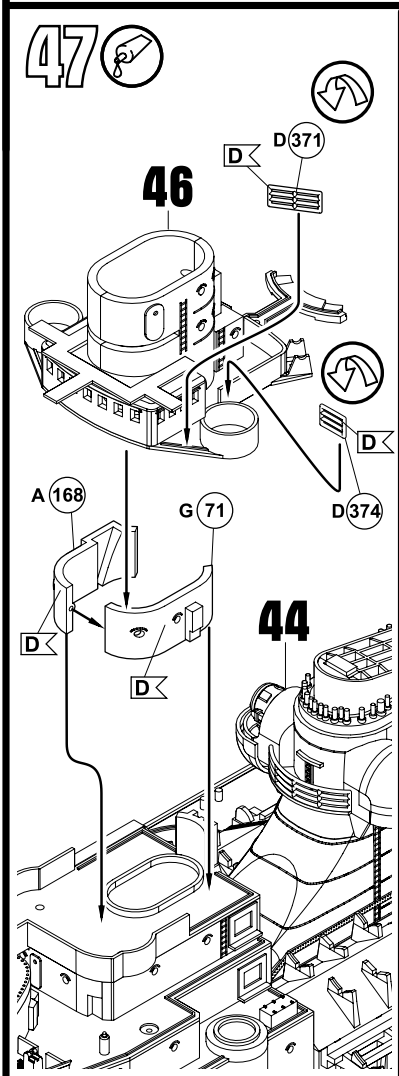
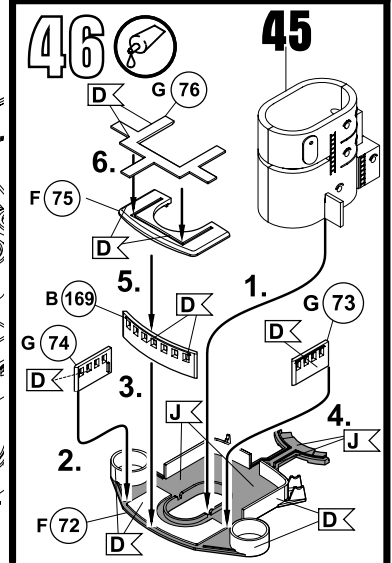
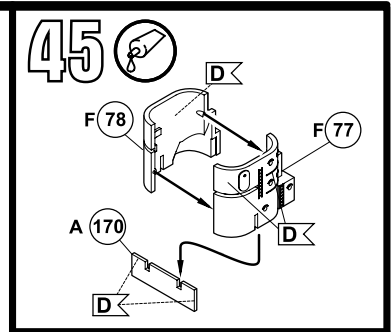
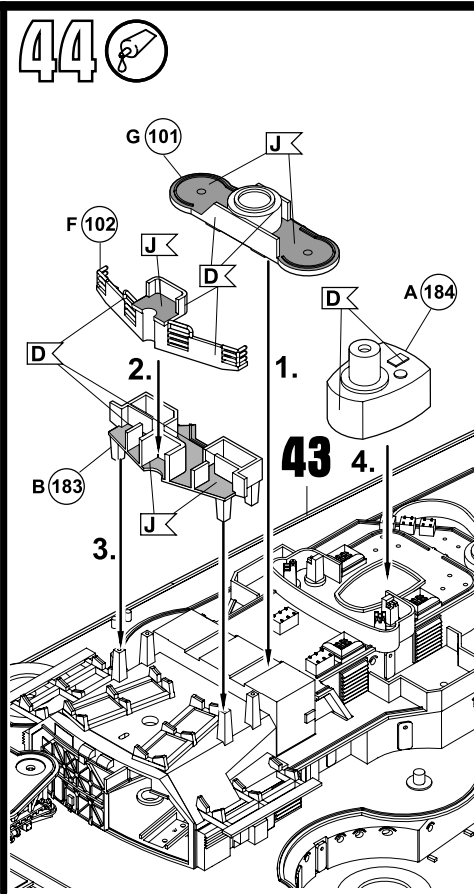
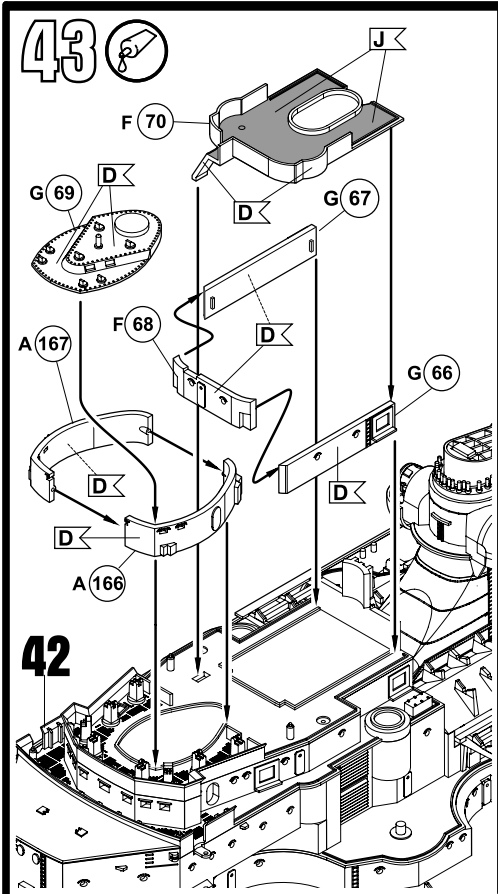


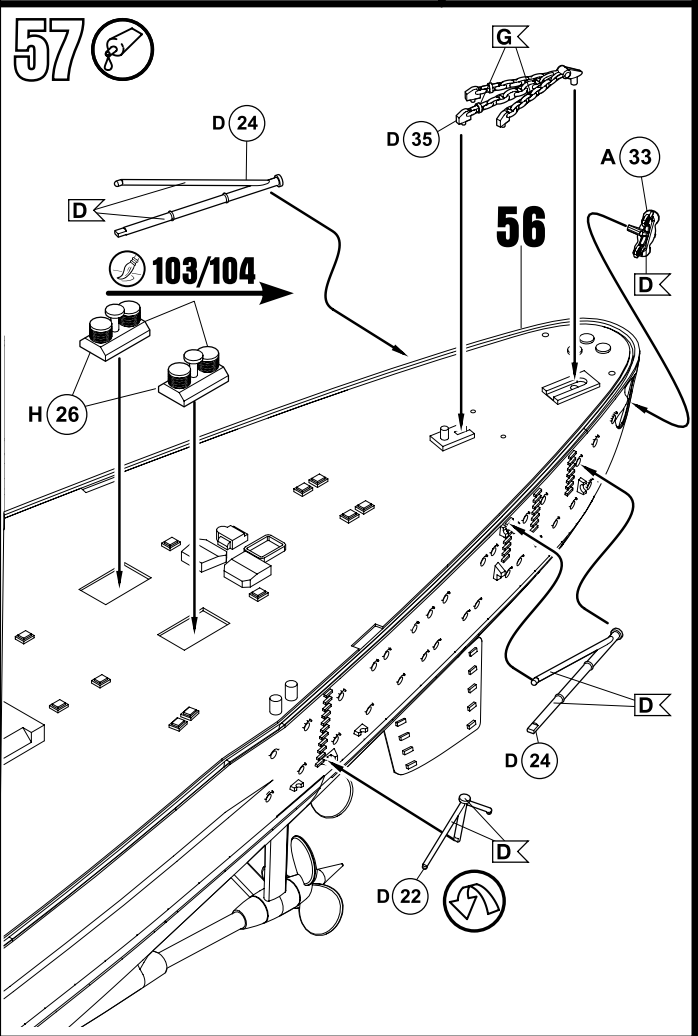
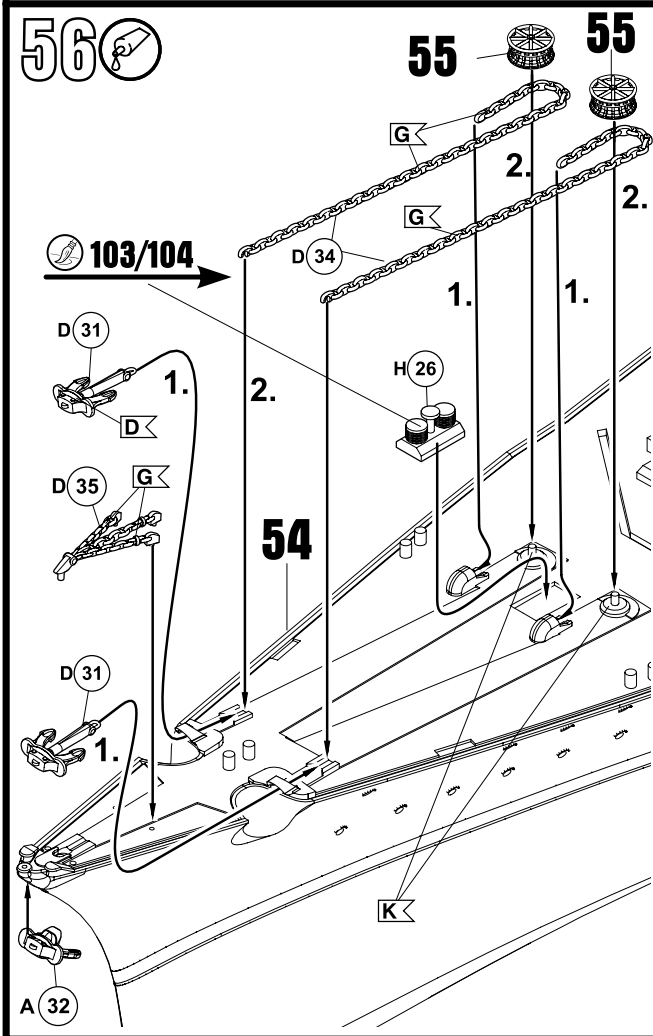
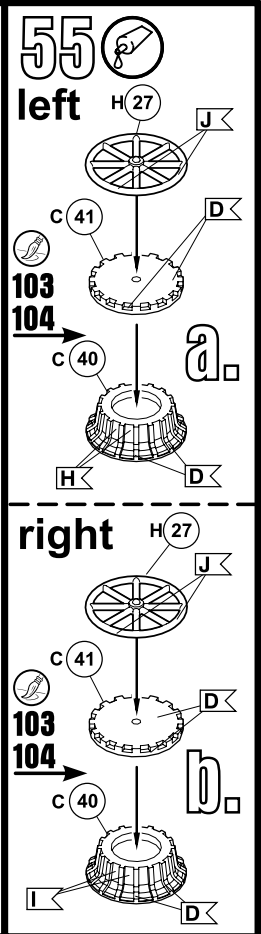
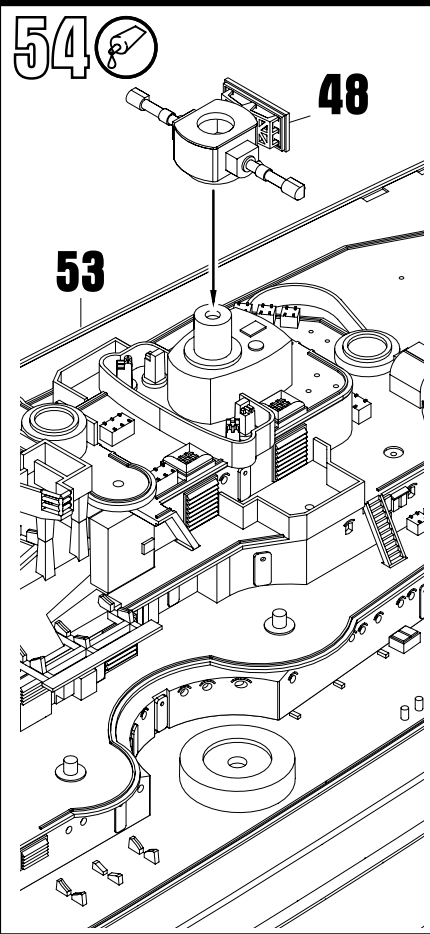
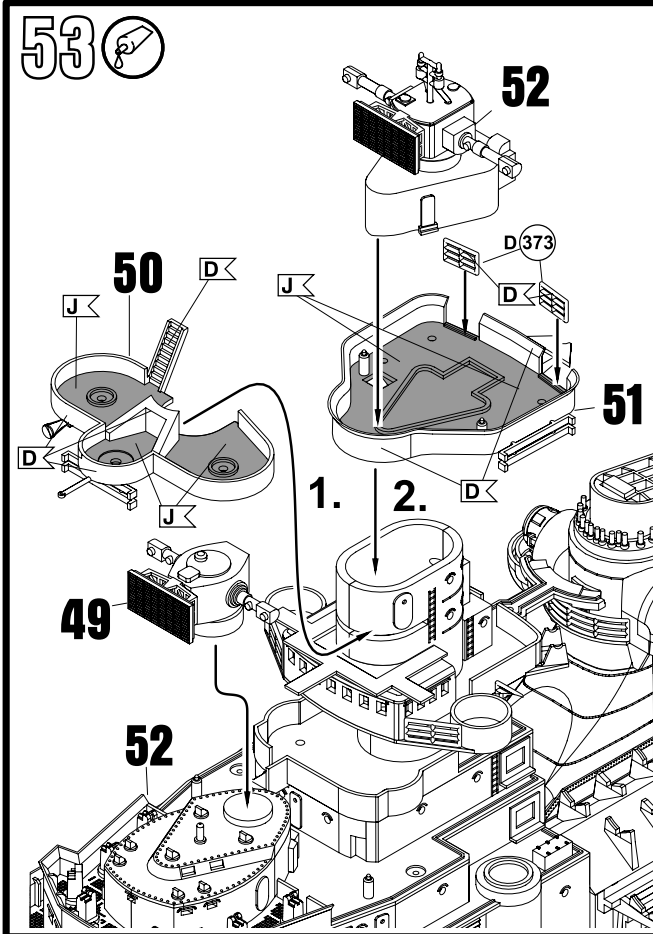


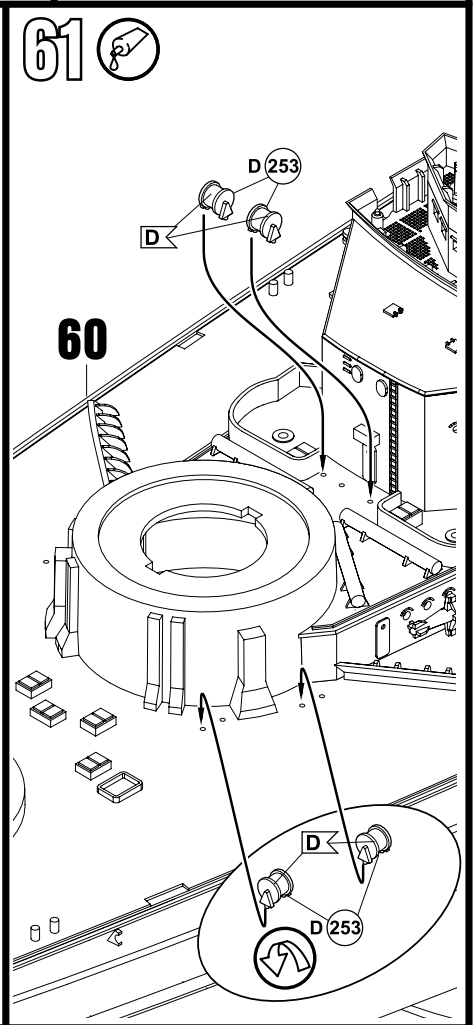
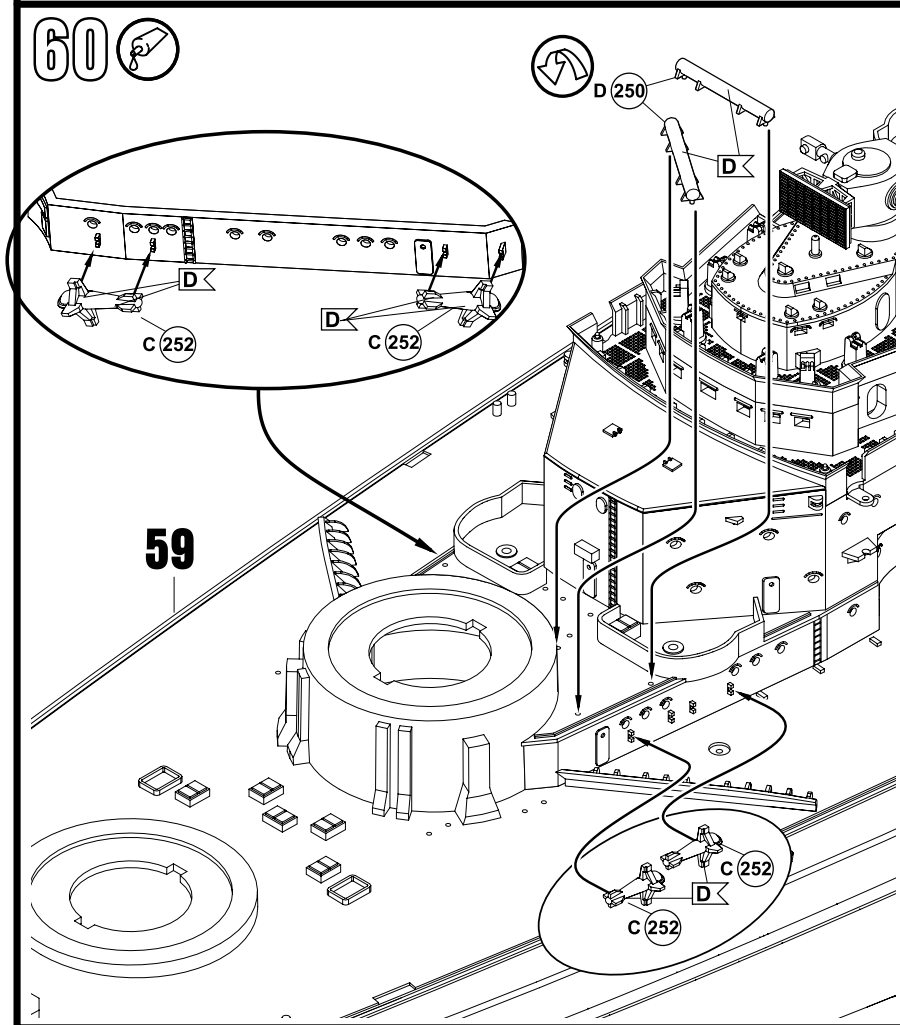
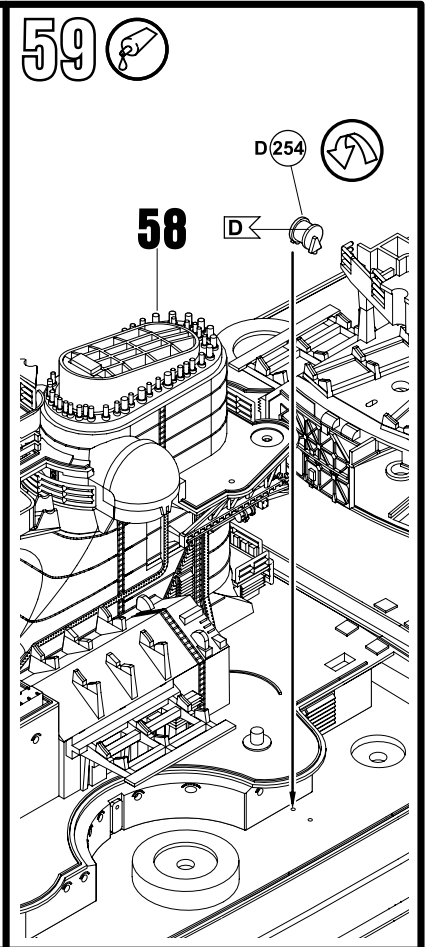
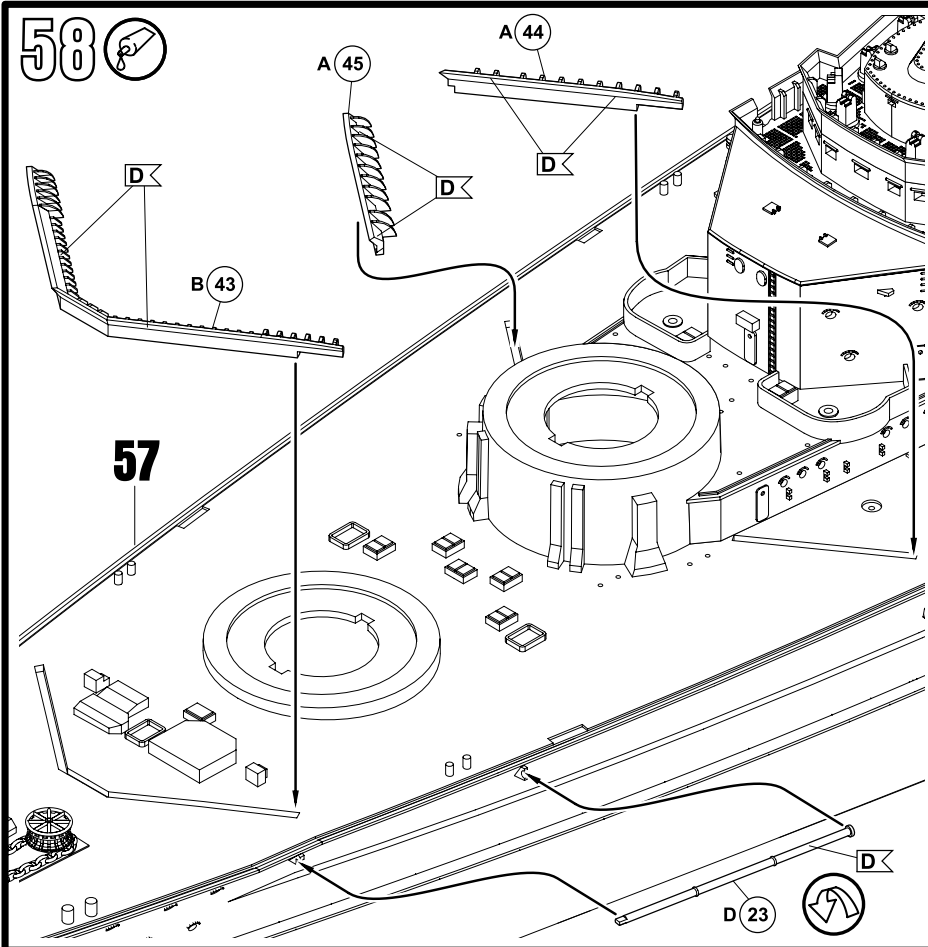


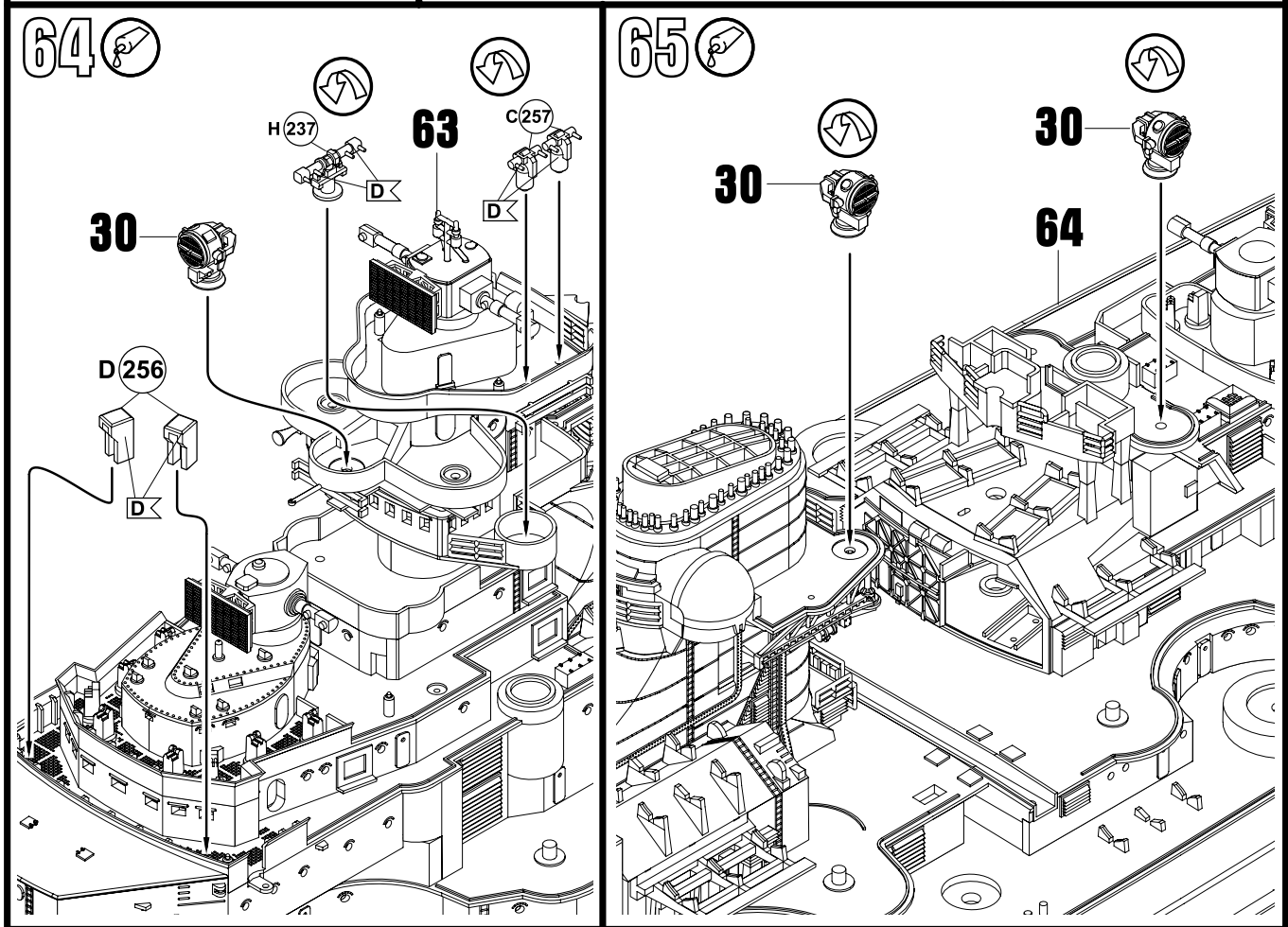
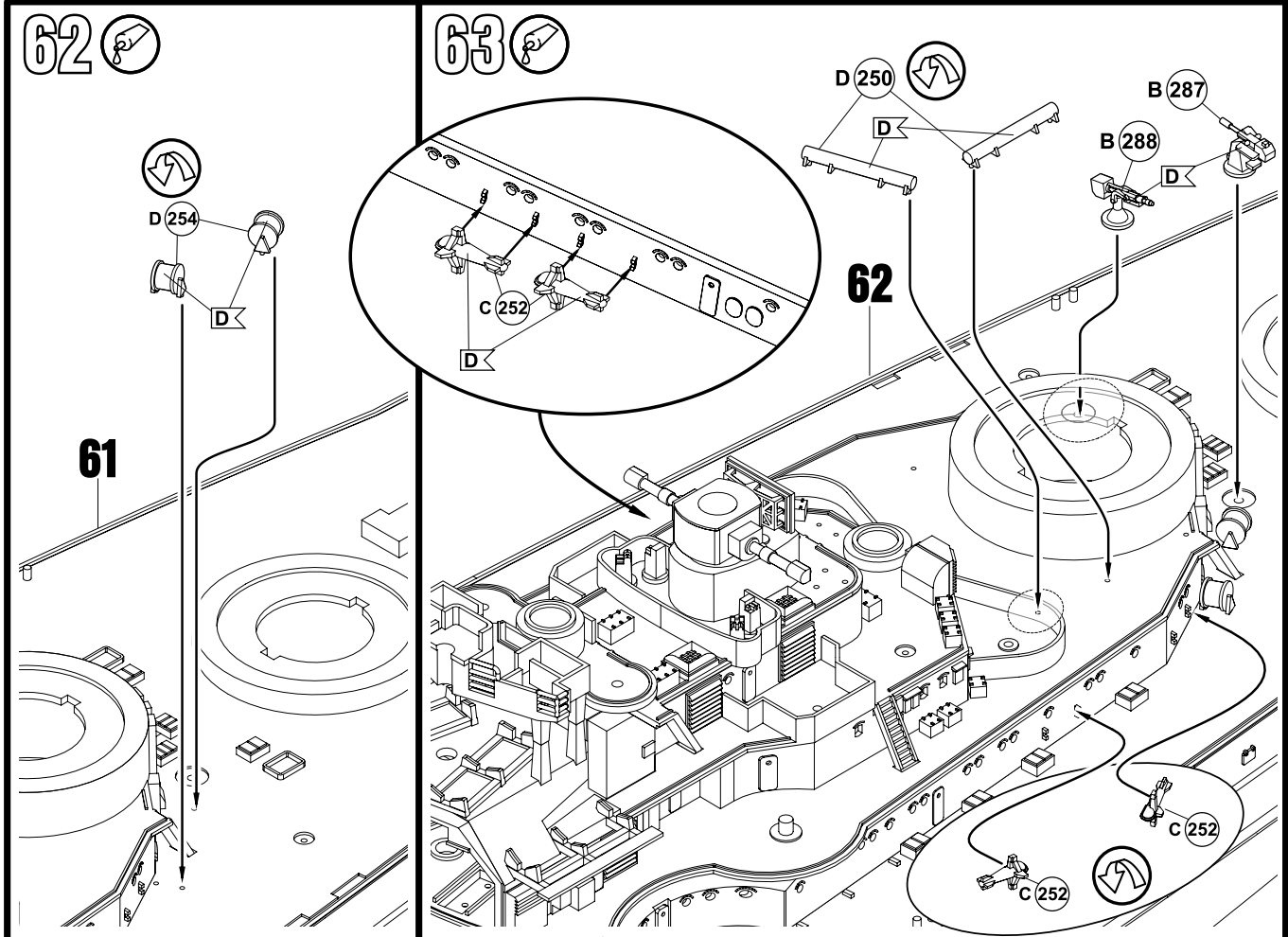


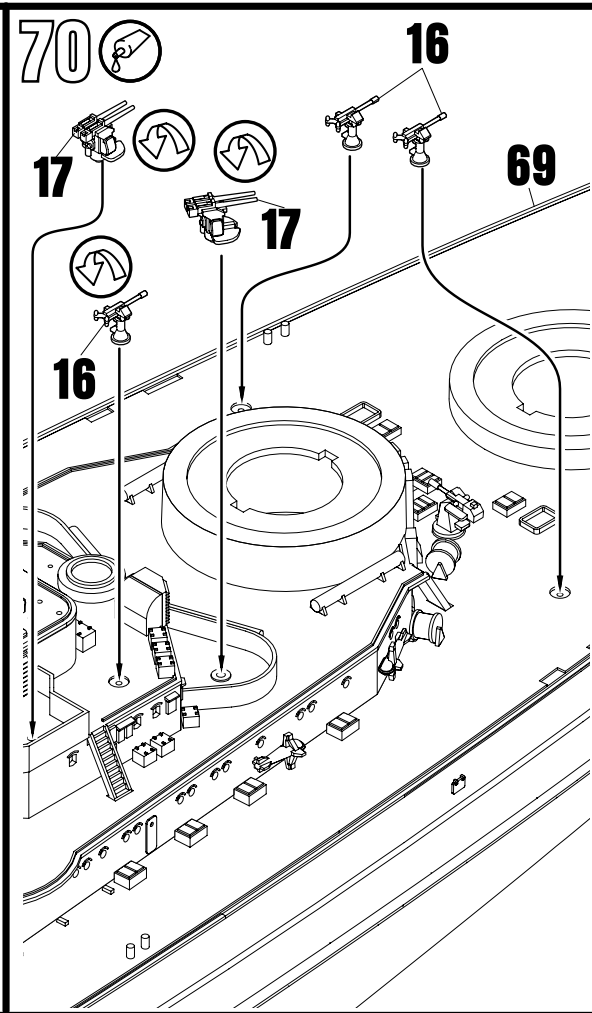
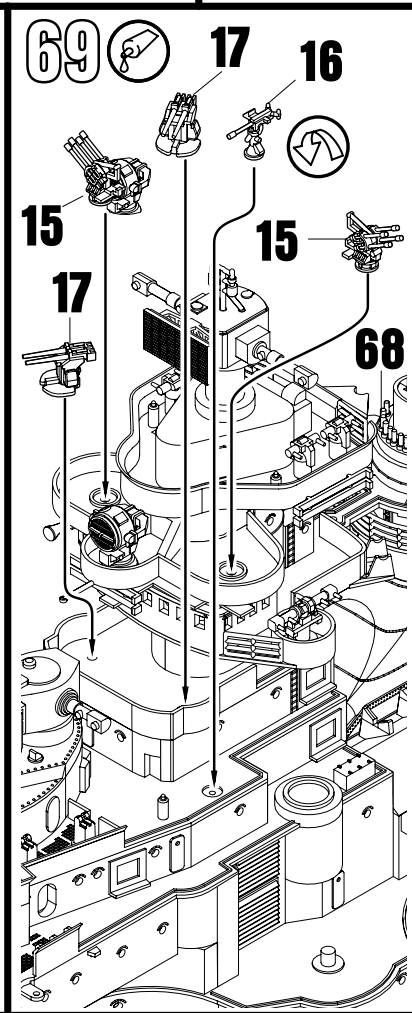
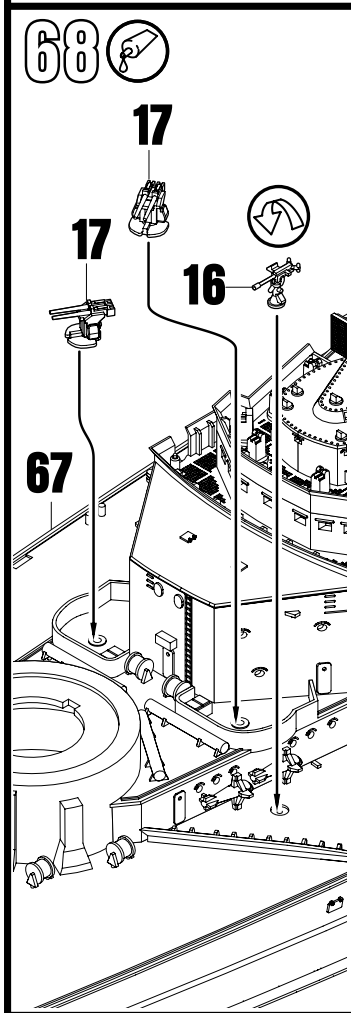
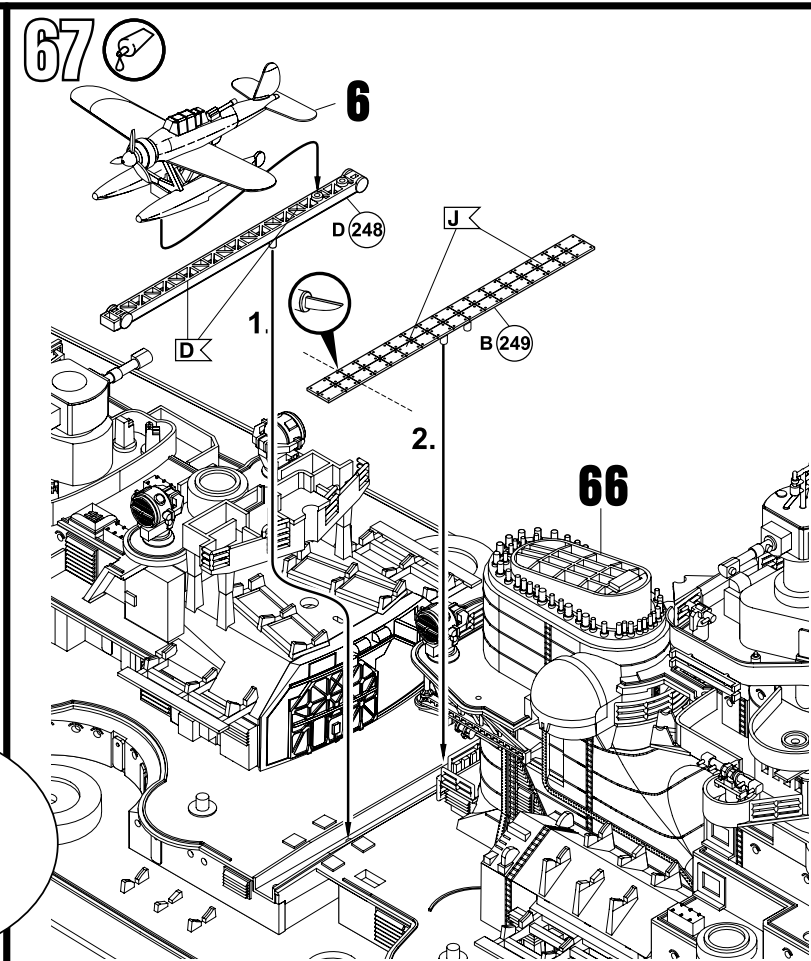
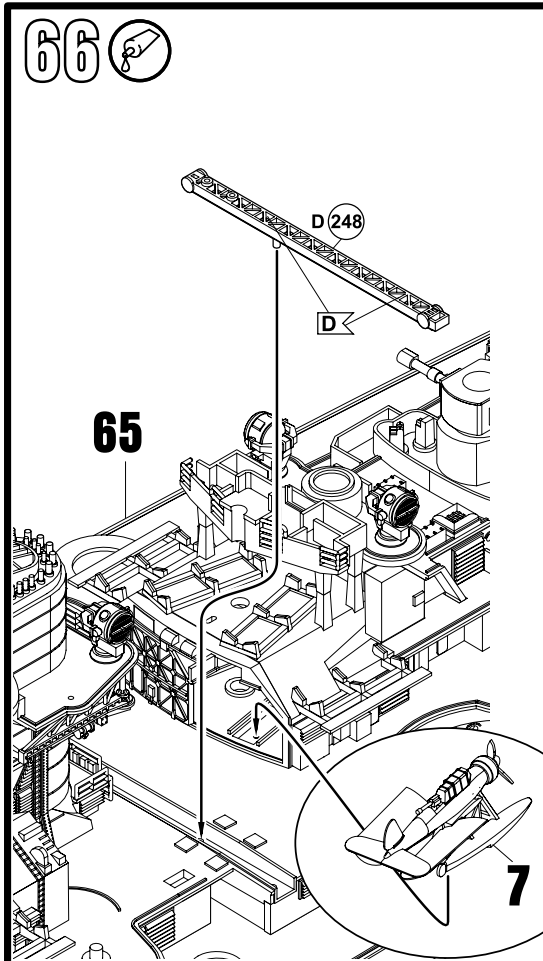


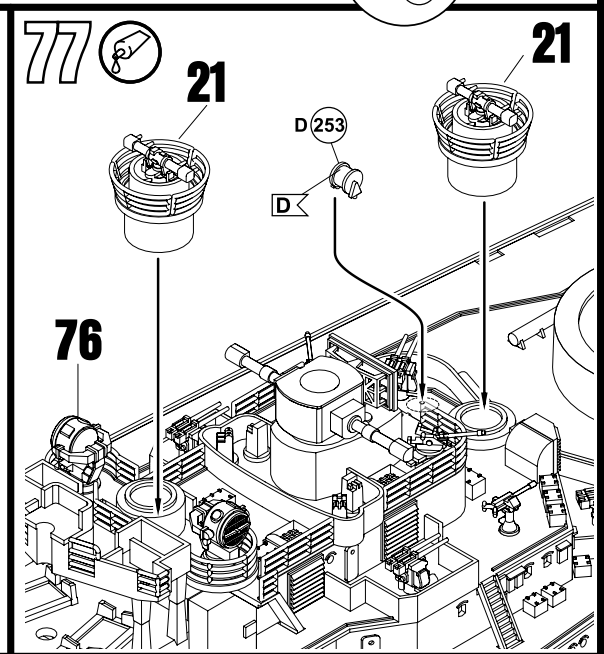
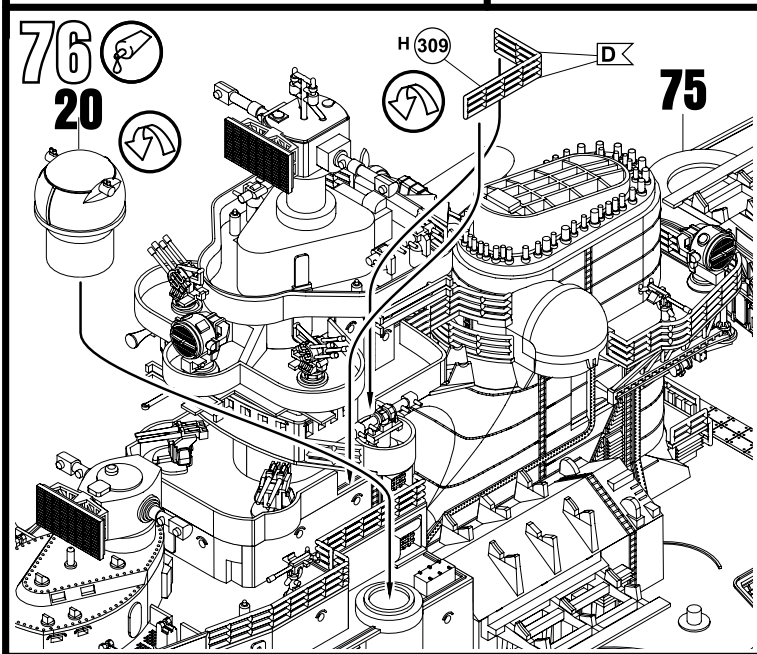
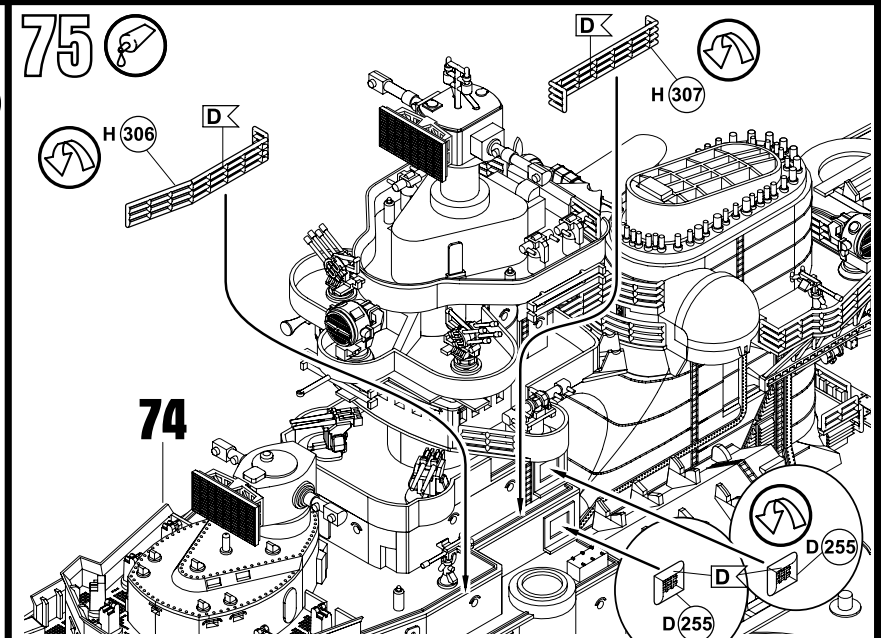
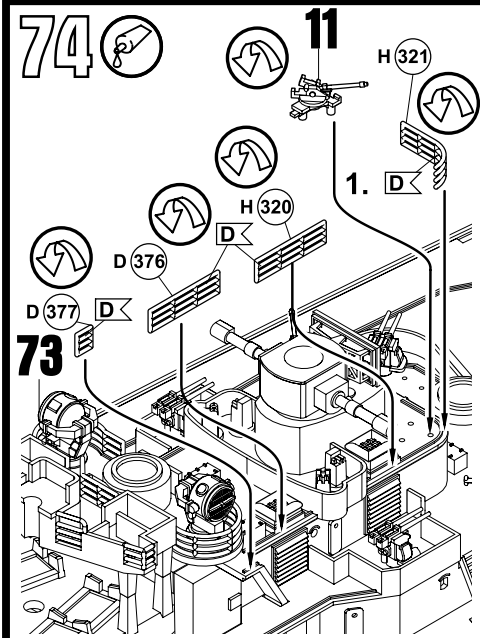
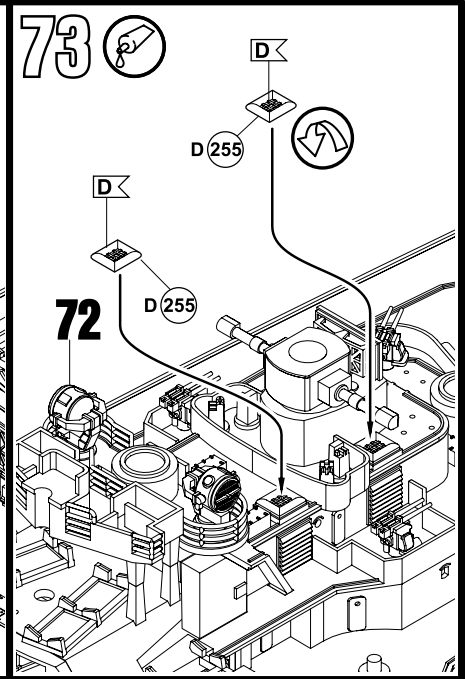
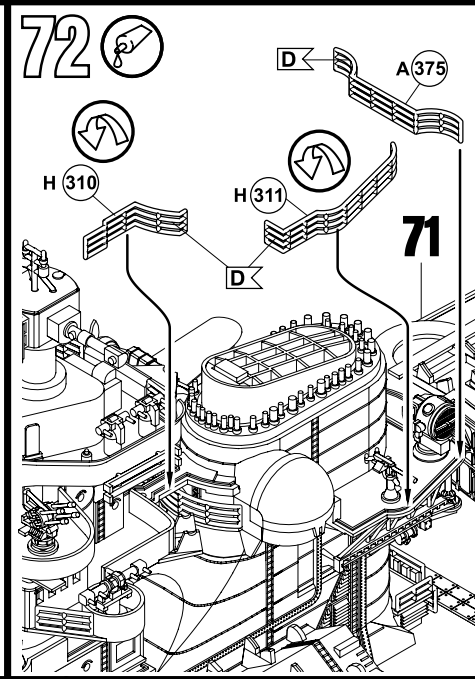
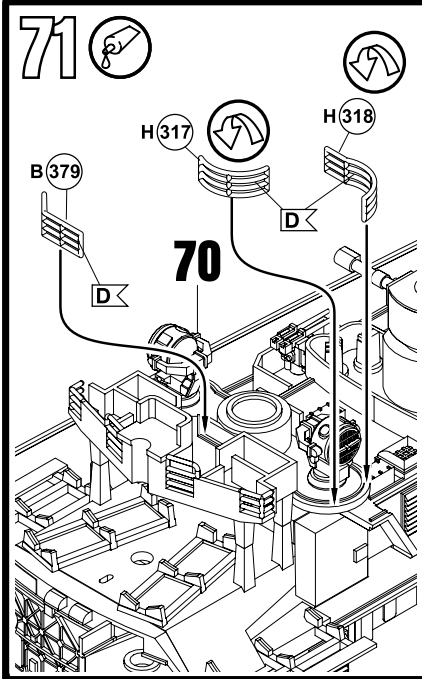


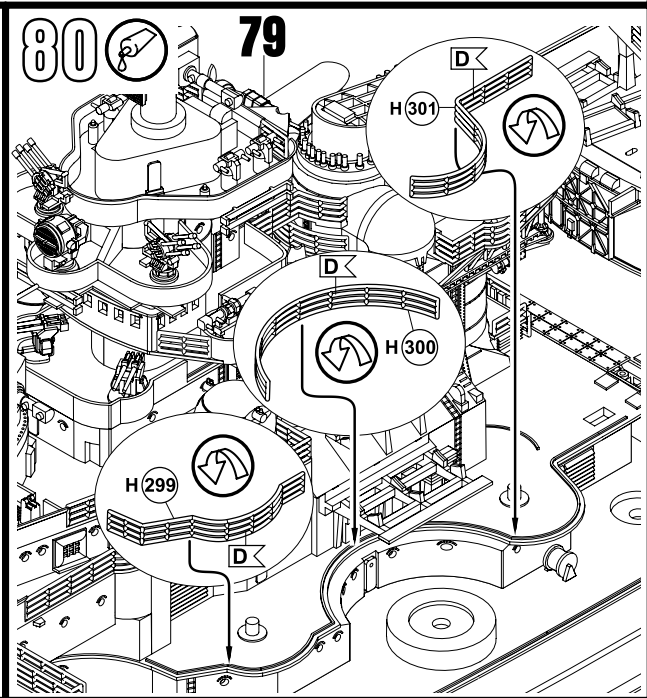
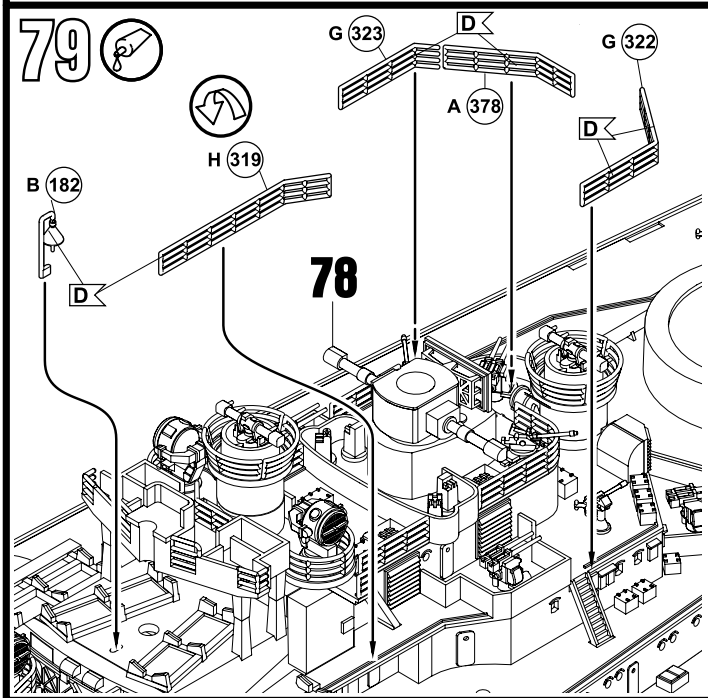
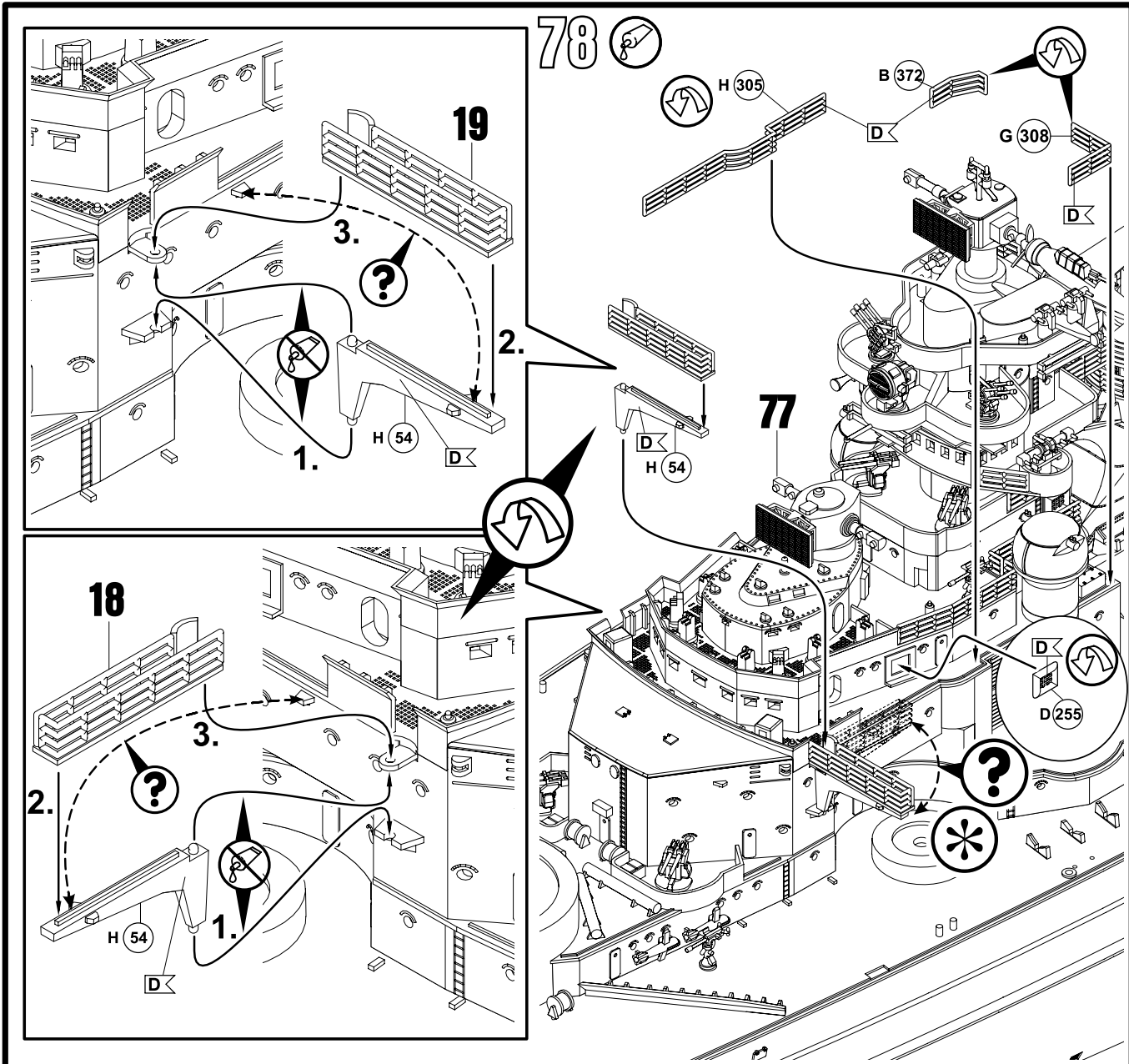


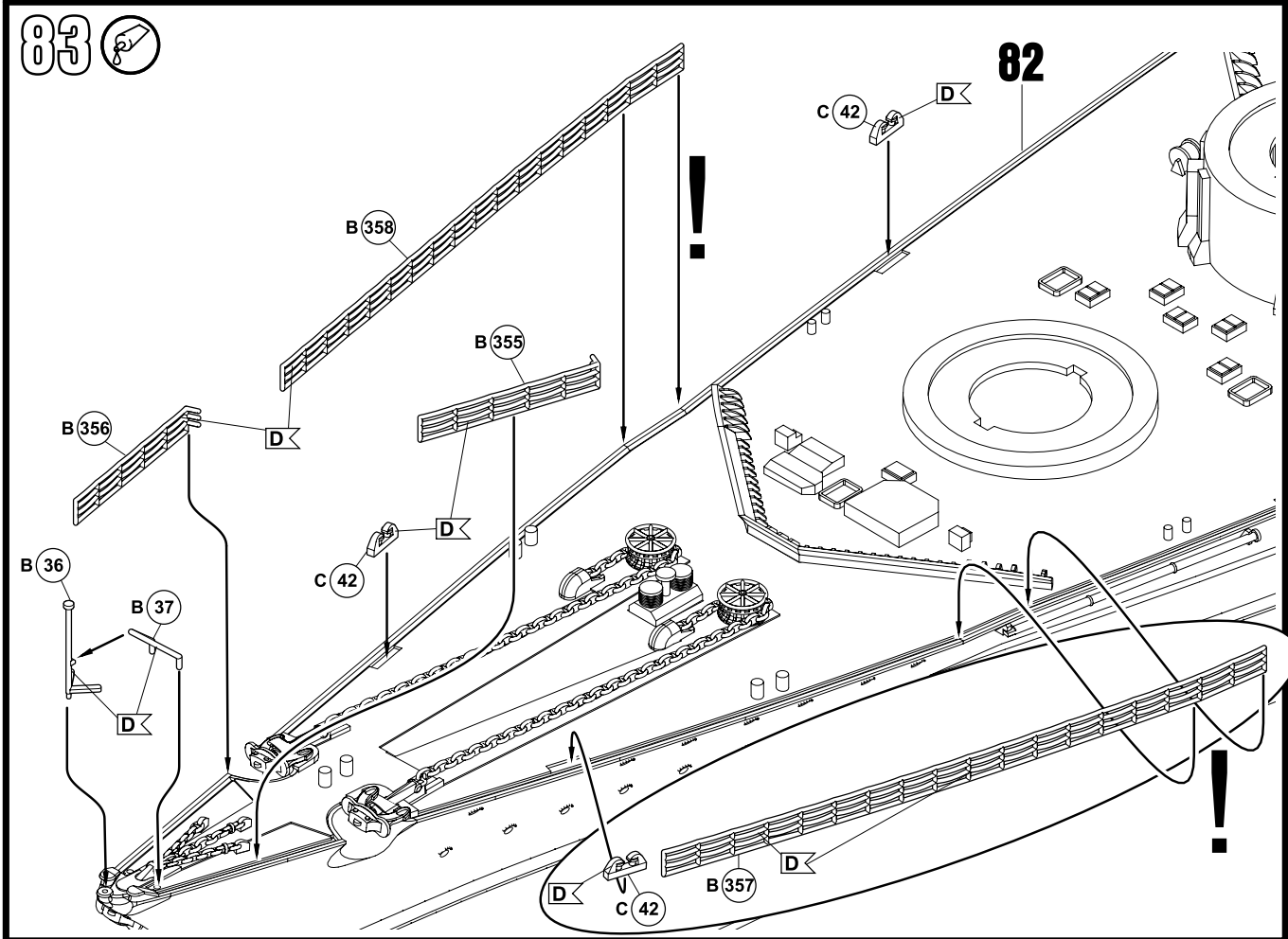
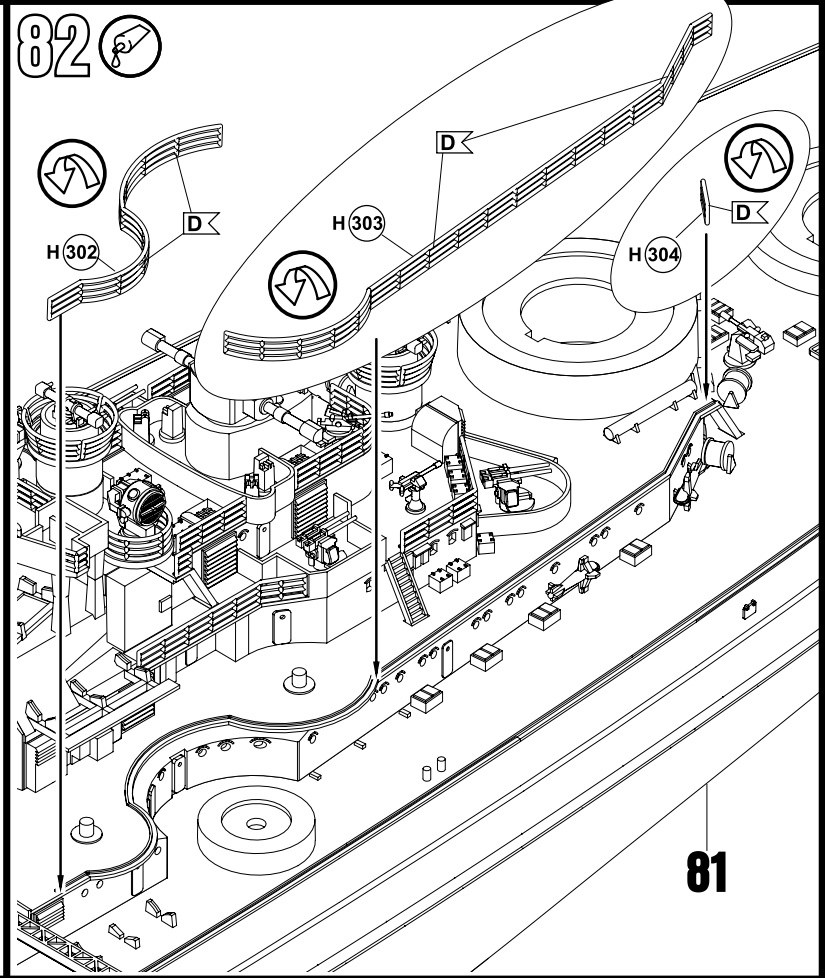
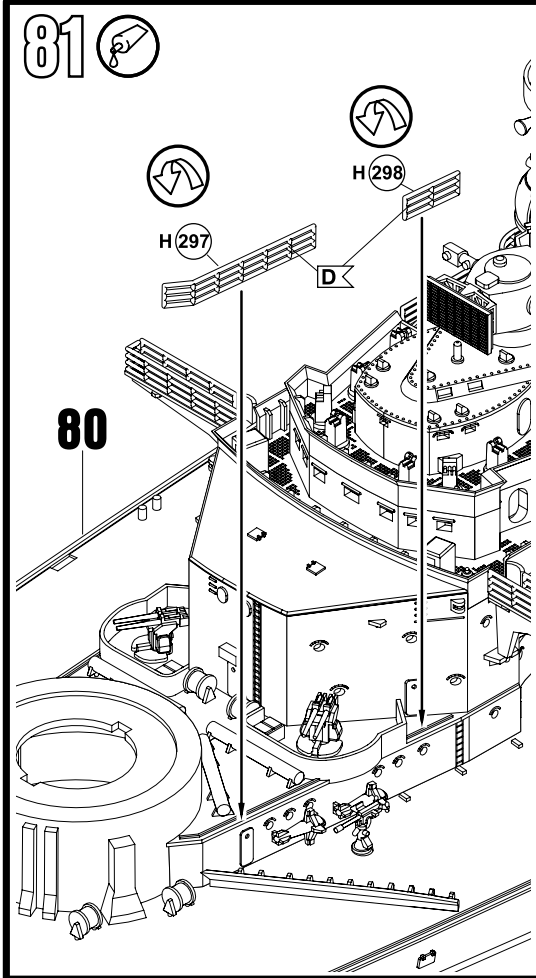


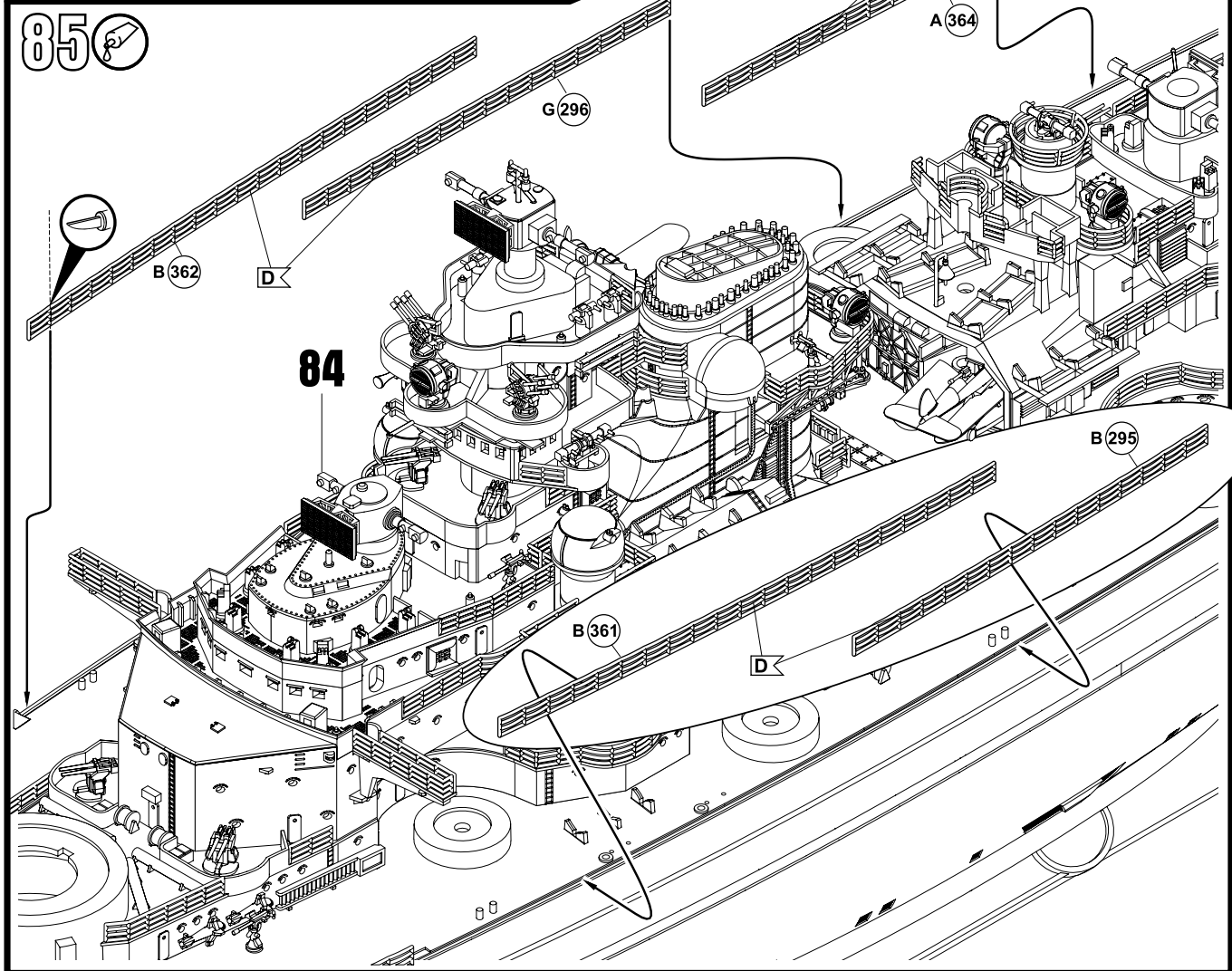
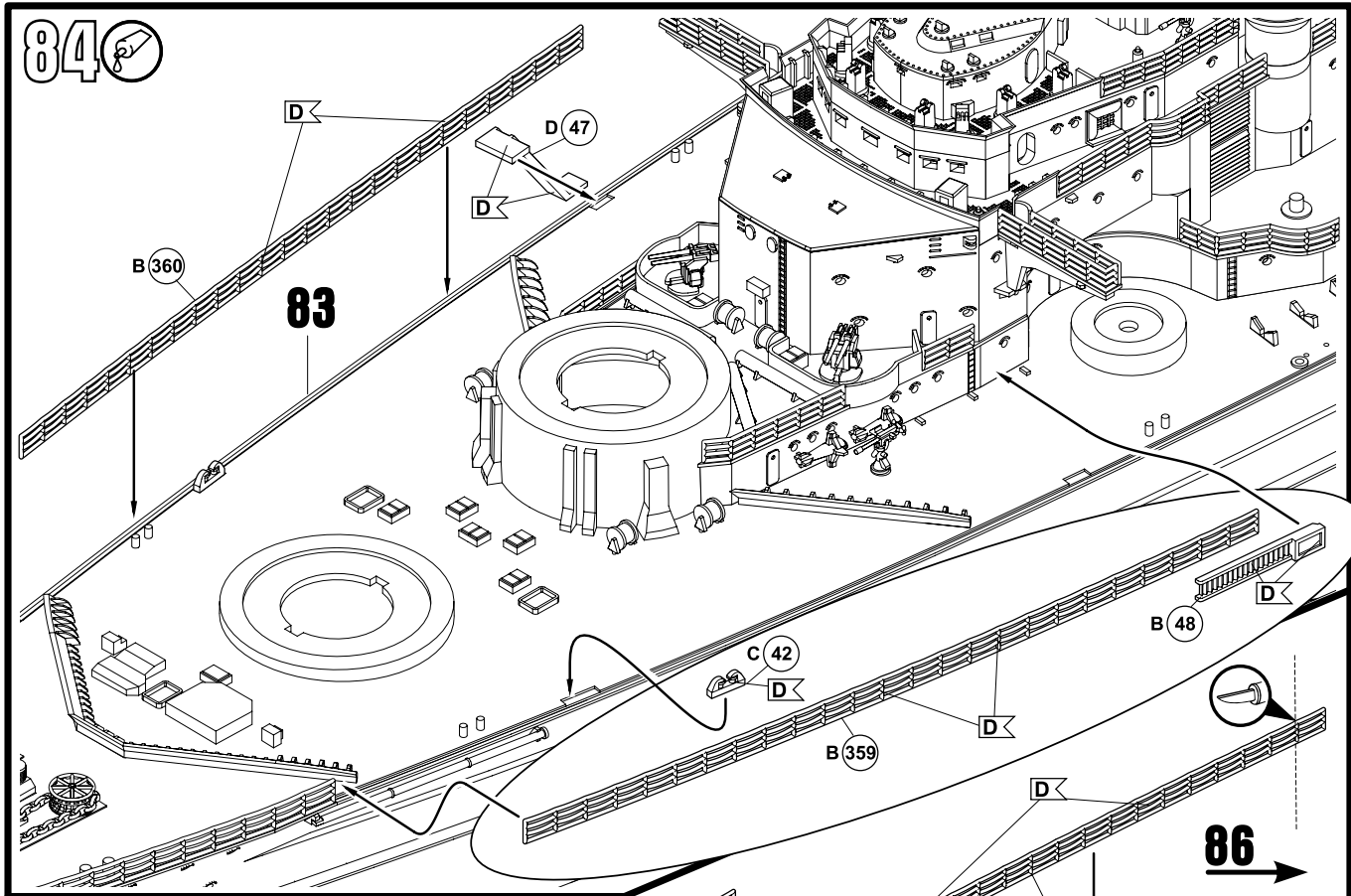




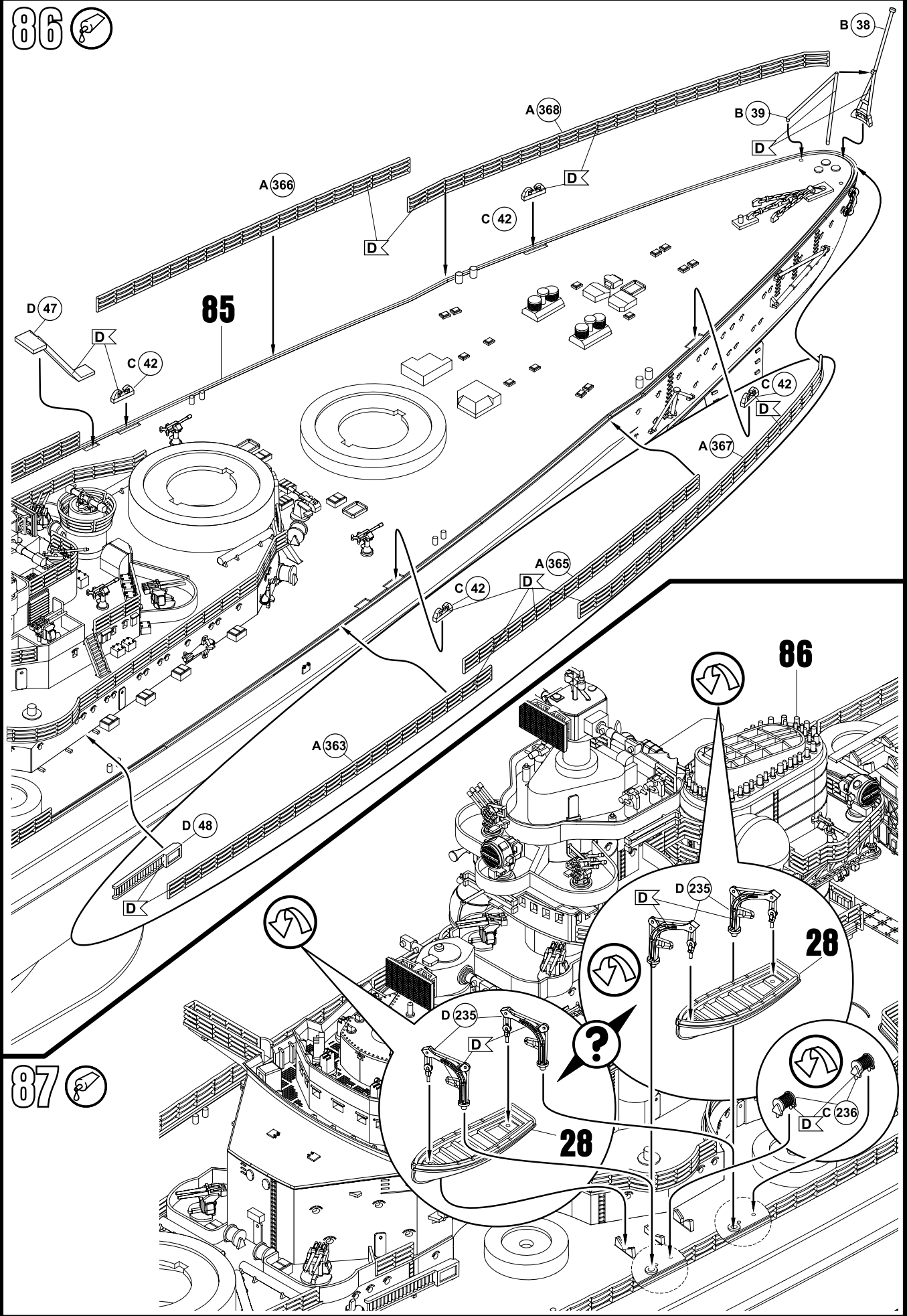








86 



86



28

D 235



C 236



28

D 235



87 

